

Zmluva o poskytovaní služieb č. 2/2018/O130

(ďalej len „Zmluva“)

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka

v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“)

Článok I.

Zmluvné strany

1.1. Objednávateľ:	Jaguar Land Rover Slovakia s.r.o.
Sídlo:	Vysoká 2/B, 811 06 Bratislava
Právna forma:	spoločnosť s ručením obmedzeným
Registrácia:	Obchodný register vedený Okresným súdom Bratislava I Oddiel Sro, Vložka číslo 106220/B
Štatutárny orgán:	Paul Anthony Goff, konateľ
IČO:	48 302 392
DIČ:	2120125381
IČ DPH:	SK2120125381
Bankové spojenie:	ING Bank N.V., Pribinova 10, 811 09 Bratislava
Číslo účtu:	7300/9000041137
IBAN:	SK6573000000009000041137
SWIFT:	INGBSKBX
Adresa	
pre doručovanie písomností:	Jaguar Land Rover Slovakia s.r.o., Dolné Hony, Nitra 949 01

a v prípade oznámení týkajúcich sa porušenia povinností, ukončenia Zmluvy alebo uplatnenia nárokov zo zodpovednosti za škodu alebo zmluvných pokút zaslať kópiu takéhoto oznámenia aj na e-mailovú adresu alebo na inú e-mailovú adresu, ktorá bude oznámená Objednávateľom Poskytovateľovi (doručenie takéhoto e-mailu nemá žiadne právne účinky)

(ďalej len „Objednávateľ“)

1.2. Poskytovateľ:	Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme “ŽSR“
Sídlo:	Klemensova 8, 813 61 Bratislava
Zapísané:	v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I.,

oddiel: Po, Vložka číslo 312/B

Právna forma: Iná právnická osoba
Štatutárny orgán: Mgr. Martin Erdössy, generálny riaditeľ ŽSR
IČO: 31 364 501
IČ DPH: SK2020480121
DIČ: 2020480121
Bankové spojenie: VÚB, a. s.
Číslo účtu: 35-4700012/0200
IBAN: SK11 0200 0000 3500 0470 0012
SWIFT: SUBASKBX
Adresa
pre doručovanie písomností: Generálne riaditeľstvo ŽSR, Klemensova 8, 813 61 Bratislava I
O 130 – Odbor právnych vzťahov

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

(spolu ďalej len „**Zmluvné strany**“)

keďže

- A) Objednávateľ realizuje v Strategickom parku Nitra výstavbu závodu na výrobu motorových vozidiel a prejavil záujem o využívanie služieb poskytovaných v Termináli intermodálnej prepravy Lužianky (ďalej len „**TIP Lužianky**“);
- B) Poskytovateľ, súc si vedomý záujmu Objednávateľa a po zhodnotení obchodnej príležitosti spojenej s výstavbou Strategického parku Nitra a závodu na výrobu motorových vozidiel, realizuje výstavbu TIP Lužianky;

dohodli sa Zmluvné strany na podmienkach poskytovania určitých služieb súvisiacich s TIP Lužianky tak, ako je uvedené nasledovne v ustanoveniach tejto Zmluvy.

Článok II.

Predmet Zmluvy

- 2.1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Poskytovateľa vykonávať pre Objednávateľa počas obdobia, na ktoré je táto Zmluva uzavretá, služby súvisiace s TIP Lužianky – funkčná časť Expedičné koľajisko, v dohodnutom rozsahu, objeme a úrovni kvality (ďalej len „**Služby**“). Služby poskytované podľa tejto Zmluvy a ich dohodnutý rozsah, objem a úroveň kvality sú bližšie uvedené v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy. Bližšia špecifikácia TIP Lužianky – funkčná časť Expedičné koľajisko (ďalej len „**Expedícia**“), v ktorom bude Poskytovateľ poskytovať Služby, je špecifikovaná v Prílohe č. 2A tejto Zmluvy.
- 2.2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať Služby v zmysle tejto Zmluvy riadne a včas, vo vlastnom mene, na vlastnú zodpovednosť a na vlastné nebezpečenstvo.

- 2.3. Službu, na ktorej poskytovanie musí mať osoba určitú znalosť, či spôsobilosť, poskytuje Poskytovateľ prostredníctvom osôb, ktoré takúto znalosť, či spôsobilosť majú. Náklady spojené so získaním takejto znalosti, či spôsobilosti znáša Poskytovateľ.
- 2.4. Vzhľadom na špecifiká poskytovaných Služieb podľa tejto Zmluvy, je Objednávateľ počas trvania tejto Zmluvy oprávnený užívať Expedíciu, a to maximálne v rozsahu nevyhnutnom na plnenie tejto Zmluvy a za podmienok stanovených v tejto Zmluve. Súčasťou Poskytovateľom poskytovaných Služieb podľa tejto Zmluvy je zabezpečenie riadneho užívania Expedície Objednávateľom, vrátane zabezpečenia Expedície dodávkami médií a potrebných opráv a údržby Expedície a zabezpečenie prístupu k Expedícii.
- 2.5. Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ začne poskytovať Objednávateľovi Služby v dohodnutom rozsahu, objeme a úrovni kvality podľa Prílohy č. 1 časť A tejto Zmluvy (deň začatia takého poskytovania Služieb ďalej len „**Deň začatia Riadnej prevádzky**“) nie neskôr ako 31. decembra 2018.
- 2.6. Pred Dňom začatia Riadnej Prevádzky Poskytovateľ umožní Objednávateľovi v rozsahu špecifikovanom v Prílohe č.1 časť B tejto Zmluvy využívať Expedíciu v obmedzenej prevádzke (ďalej ako „**Obmedzená prevádzka**“), od 1. októbra 2018 (ďalej len „**Konečný termín Obmedzenej prevádzky**“) až do Dňa začatia Riadnej prevádzky. Počas Obmedzenej prevádzky je Objednávateľ povinný dodržiavať všetky pokyny Poskytovateľa a nahradiť Poskytovateľovi akúkoľvek škodu, ktorá vznikne na Expedícii nedodržaním týchto pokynov. V prípade nesplnenia tejto povinnosti zo strany Poskytovateľa k 15. októbru 2018 má Objednávateľ právo na zmluvnú pokutu vo výške 3.000 EUR (tritisíc eur) za každý začatý deň omeškania, ktorej celková výška nemôže prevýšiť sumu 250.000 EUR (dvestopäťdesiat tisíc eur).
- 2.7. Objednávateľ má právo požadovať náhradu škody vrátane ušlého zisku najviac do výšky 250.000 EUR (dvestopäťdesiat tisíc eur), presahujúcu výšku zaplatenej zmluvnej pokuty, vo vzťahu k nedodržaniu Poskytovateľa splniť termín uvedený v odseku 2.6.

Článok III.

Základné pravidlá poskytovania Služieb; práva a povinnosti Zmluvných strán

- 3.1. Poskytovateľ bude počas trvania tejto Zmluvy zabezpečovať vlastnými kapacitami alebo prostredníctvom tretích osôb Služby podľa Prílohy č. 1 tejto Zmluvy v dohodnutom rozsahu, objeme a úrovni kvality. Obe Zmluvné strany majú povinnosť poskytnúť si potrebnú súčinnosť na riadne plnenie tejto Zmluvy. V prípade zabezpečenia Služieb tretími osobami zodpovedá Poskytovateľ za poskytovanie Služieb tak, ako keby ich poskytoval sám.
- 3.2. Zmluvné strany sú povinné si bez zbytočného odkladu oznamovať všetky informácie, ktoré sú dôležité pre plnenie tejto Zmluvy.
- 3.3. Poskytovateľ si vyhradzuje právo kontrolovať hmotnosť skutočne naložených hotových výrobkov v Expedícii na železničný vozeň. Túto kontrolu bude vykonávať z údajov o hmotnosti hotových výrobkov naložených na železničných vozňoch, ktorú železničný podnik, vykonávajúci prepravu hotových výrobkov, uvedie v informačnom systéme Poskytovateľa na základe samostatnej zmluvy medzi Poskytovateľom a železničným podnikom. Pokiaľ sa kontrolou zistí, že Objednávateľ naložil viac hotových výrobkov ako uvádzal v mesačných výkazoch podľa odseku 6.1. Článku VI., Poskytovateľ je oprávnený mu zistený rozdiel do fakturovať a Objednávateľ má povinnosť tento rozdiel uhradiť.
- 3.4. Pri plnení tejto Zmluvy je pre obe Zmluvné strany záväzný Prevádzkový poriadok ŽST Lužianky Terminál intermodálnej prepravy (ďalej len „**Prevádzkový poriadok**“) vypracovaný Poskytovateľom. Poskytovateľ umožní Objednávateľovi pred prijatím Prevádzkového poriadku písomne vyjadriť svoje pripomienky k jeho návrhu. Na tieto účely bude mať Objednávateľ k dispozícii 60 (slovom: šesťdesiat) pracovných dní. Poskytovateľ nie je pripomienkami Objednávateľa viazaný, Poskytovateľ zostane ale zodpovedný za poskytovanie Služieb v dohodnutom rozsahu, objeme a úrovni kvality Služieb podľa Prílohy č. 1 tejto Zmluvy. Poskytovateľ si tiež vyhradzuje právo Prevádzkový poriadok jednostranne meniť, pričom však platí povinnosť Poskytovateľa umožniť Objednávateľovi poskytnúť písomne svoje

vyjadrenie k návrhom plánovaných zmien Prevádzkového poriadku. O zmene Prevádzkového poriadku informuje Poskytovateľ Objednávateľa najneskôr do 25 (slovom: dvadsaťpäť) pracovných dní pred plánovaným nadobudnutím účinnosti zmeny Prevádzkového poriadku. Prevádzkový poriadok alebo akákoľvek jeho zmena nemôžu v žiadnom prípade obmedziť dohodnutý rozsah, objem a úroveň kvality Služieb podľa Prílohy č.1 tejto Zmluvy.

- 3.5. Objednávateľ nie je oprávnený po dobu platnosti tejto Zmluvy vykonávať v Expedícii iné činnosti ako tie, ktoré bezprostredne súvisia so zabezpečením prípravy riadnej nákladky hotových výrobkov na železničný vozeň. Objednávateľ nie je oprávnený robiť na Expedícii žiadne zmeny, opravy, úpravy, rekonštrukcie alebo modernizácie, ak nie je v tejto Zmluve uvedené inak alebo ak s tým Poskytovateľ nevyjadrí vopred písomný súhlas. Ak Objednávateľ poruší povinnosť podľa predchádzajúcej vety, Objednávateľ odškodní Poskytovateľa za výdavky vzniknuté vrátením Expedície do pôvodného stavu.
- 3.6. Poskytovateľ sa zaväzuje, že ku Konečnému termínu Obmedzenej prevádzky bude mať uzatvorené (i) poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú na hotových výrobkoch Objednávateľa činnosťou Poskytovateľa minimálne vo výške 6.000.000 EUR (slovom: šesť miliónov eur) a (ii) poistenie majetku kryjúce celý majetok v správe Poskytovateľa v dostatočnej výške a zaväzuje sa udržiavať poistenia v platnosti počas celej doby trvania tejto Zmluvy. Poskytovateľ je povinný Objednávateľovi na základe požiadavky Objednávateľa, predložiť mu kópie príslušných poistných zmlúv, ibaže by tieto boli verejne dostupné a v takom prípade Poskytovateľ na požiadanie oznámi Objednávateľovi len webovú adresu (link), na ktorej je/sú zmluva/zmluvy dostupné. Pre vylúčenie pochybností, poistné krytie zodpovednosti za škodu vo výške 6.000.000 EUR (slovom: šesť miliónov eur) je kumulatívne pre krytie škôd aj v iných funkčných častiach TIP Lužianky.
- 3.7. Zmluvné strany a nimi poverené tretie osoby sú povinné dodržiavať povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy a v prípade potreby v súlade s touto Zmluvou alebo platnými právnymi predpismi, uzavrú Zmluvné strany s príslušnými tretími osobami zmluvu o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v zmysle zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 3.8. Prípadné sankcie, ktoré budú Poskytovateľovi uložené z dôvodu porušenia povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov Objednávateľom alebo osobami poverenými Objednávateľom, znáša Objednávateľ. Prípadné sankcie, ktoré budú Objednávateľovi uložené z dôvodu porušenia povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov Poskytovateľom alebo osobami poverenými Poskytovateľom, znáša Poskytovateľ.
- 3.9. Objednávateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom Poskytovateľa alebo ním poverenej tretej osobe vykonávať na majetku v správe Poskytovateľa kontrolné činnosti, údržbu, opravy, úpravy, rekonštrukcie a modernizácie v zmysle Prílohy č. 1 tejto Zmluvy.
 - a) V prípade potreby vykonania iných: (i) kontrolných činností, (ii) údržby, (iii) opráv, (iv) úprav, (v) rekonštrukcie alebo (vi) modernizácie na základe interných riadiacich aktov Poskytovateľa alebo platných právnych predpisov alebo z iného dôvodu (ďalej ktorákoľvek z činností pod (i) – (vi) len ako „Príslušné činnosti“), Poskytovateľ bude odôvodnene vopred informovať Objednávateľa o potrebe vykonania Príslušných činností, aby Zmluvné strany mohli rokovať o dohodnúť sa na postupe, ktorý čo najmenej naruší prevádzku Expedície a poskytovanie Služieb, prípadne aj o poskytnutí zľavy z Minimálnej ceny, pokiaľ si Príslušné činnosti vyžadujú značný čas a obmedzia rozsah poskytovaných Služieb.
 - b) Poskytovateľ vynaloží maximálne úsilie, aby vykonanie Príslušných činností bolo v súlade s plánom odstávok vo výrobe Objednávateľa, ktorý mu Objednávateľ písomne poskytne do 31. januára príslušného kalendárneho roka, a Poskytovateľ predloží náhradné riešenie nakladania hotových výrobkov Objednávateľa(s výnimkou prípadov kedy požiadavky na vykonanie Príslušných činností vstúdu zo strany Objednávateľa), iba pokiaľ to bude potrebné na dodržanie dohodnutého rozsahu, objemu a kvality Služieb.
 - c) Ak sú Príslušné činnosti vyžadované právnymi predpismi alebo internými riadiacimi aktami Poskytovateľa a Zmluvné strany sa nedohodnú počas rokovaní v dobrej viere podľa tohto odseku 3.9.a) v lehote 60 (slovom: šesťdesiat) dní od oznámenia Poskytovateľa Objednávateľovi na realizácii Príslušných činností, Poskytovateľ je oprávnený jednostranne určiť

postup vykovania Príslušných činností v súlade s týmto odsekom a oznámiť ho Objednávateľovi, Objednávateľ sa zaväzuje ho rešpektovať.

- 3.10. Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ bude poskytovať Objednávateľovi v odôvodnených prípadoch (najmä pre účely objasňovania podozrení z protiprávneho konania alebo pre účely uplatnenia nárokov na náhradu škody) a v súlade s predpismi o nakladaní s osobnými údajmi, obrazové záznamy vyhotovené v rámci stráženia Expedície Poskytovateľom. Na tieto účely, ako aj iné účely súvisiace s plnením tejto Zmluvy, uzavrú Objednávateľ a Poskytovateľ príslušnú zmluvu podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „**GDPR**“), ktorej znenie tvorí Prílohu č. 6 tejto Zmluvy.
- 3.11. Poskytovateľ je oprávnený v Expedícii poskytovať služby aj iným objednávatelom. Ak sú služby v Expedícii poskytované aj iným objednávatelom, Objednávateľ je povinný (mimo času nakládky svojich hotových výrobkov): (i) neblokovať prístup na nakladaciu rampu, (ii) neobmedzovať vstup do Expedície z verejnej cestnej siete. Objednávateľ je ďalej povinný rešpektovať pokyny Poskytovateľa s tým súvisiace a umožniť iným objednávatelom v Expedícii využívať služby a Poskytovateľovi takéto služby poskytovať. Ak nie je dohodnuté inak v súlade s odsekom 5.12 Článku V., Poskytovateľ je povinný poskytovať Služby Objednávateľovi v dohodnutom rozsahu, objeme a úrovni kvality za podmienok tejto Zmluvy, aj keď je viacero objednávatelov Služieb Expedície. V prípade porušenia povinností vyššie pod (i) a (ii) podľa druhej vety tohto odseku Objednávateľom má Poskytovateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 3.000 EUR (slovom: tritisíc eur) za každý začatý deň porušenia príslušných povinností Objednávateľom, najviac však do výšky 250.000 EUR (slovom: dvestopäťdesiat tisíc eur).
- 3.12. Poskytovateľ berie na vedomie, že Objednávateľ môže vykonávať nakládku hotových výrobkov na železničné nákladné vozne prostredníctvom tretích osôb a zaväzuje sa takýmto tretím osobám umožniť prístup do Expedície a využitie poskytovaných Služieb.
- 3.13. V prípade poškodenia Expedície Objednávateľom odo Dňa začatia Obmedzenej Prevádzky do ukončenia tejto Zmluvy preukázateľne nad rámec obvyklého opotrebenia, je Objednávateľ povinný uhradiť Poskytovateľovi spôsobenú škodu za nadmerné opotrebenie Expedície.
- 3.14. V prípade vzniku poistnej udalosti na Expedícii, o ktorej sa Objednávateľ dozvie, je Objednávateľ povinný nahlásiť túto udalosť Poskytovateľovi bezodkladne - najneskôr do 48 (slovom: štyridsaťosem) hodín od zistenia Objednávateľa o vzniku poistnej udalosti. Objednávateľ je povinný informovať Poskytovateľa o poistnej udalosti zaslaním informácií na e-mailovú adresu: **tipluzianky@zsr.sk**. Objednávateľ je povinný poskytnúť súčinnosť pri spracovaní všetkých relevantných podkladov potrebných pri likvidácii škôd vzniknutých z poistnej udalosti. „**Poistná udalosť**“ znamená a zahŕňa nasledujúce: prípad poškodenia alebo zničenia vecí živelnou udalosťou alebo prírodnou katastrofou (komplexné živelné riziko), prípad odcudzenia vecí, prípad poškodenia vecí vandalizmom, prípad poškodenia alebo zničenia strojov a zariadení.
- 3.15. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť, aby všetky úradné povolenia týkajúce sa Expedície boli platné v čase, keď to vyžadujú zákonné predpisy počas trvania tejto Zmluvy. Ak Poskytovateľ poruší túto povinnosť, Poskytovateľ odškodní Objednávateľa za akúkoľvek škodu alebo stratu spôsobenú Objednávateľovi ako následok takéhoto porušenia, vrátane akýchkoľvek správnych pokút uložených Objednávateľovi.
- 3.16. Objednávateľ, jeho zamestnanci, agenti a poskytovatelia služieb sú oprávnení vstupovať do Expedície cez pozemok v správe Poskytovateľa, prostredníctvom pozemných komunikácií a brán podľa pokynov Poskytovateľa. Prístup k Expedícii je možný 24 (slovom: dvadsaťštyri) hodín denne a 7 (slovom: sedem) dní v týždni, ibaže takýto prístup bude vylúčený z bezpečnostných dôvodov.
- 3.17. Poskytovateľ potvrdzuje, že má prístup k Expedícii z verejnej cestnej siete za účelom poskytovania Služieb v Expedícii cez pozemky v správe Poskytovateľa. V odôvodnených prípadoch núdze alebo nedostupnosti bežnej prístupovej cesty, Poskytovateľ je oprávnený vstúpiť do Expedície cez pozemky vo vlastníctve alebo nájme Objednávateľa alebo Pridružených spoločností Objednávateľa (ďalej ako „**Výrobný závod**“). Požiadavka na vstup musí byť predložená Poskytovateľom Odberateľovi štyridsaťosem (48) hodín vopred, okrem prípadov núdze, a musí byť Objednávateľom schválená. Takýto súhlas Objednávateľa nebude bezdôvodne odoprený, oneskorený alebo

podmieneny. Poskytovateľ sa zaväzuje dodržiavať všetky nariadenia týkajúce sa Výrobného závodu Nájomcu, ako aj pokyny Objednávateľa. Prenajímateľ bude prechádzať cez Výrobný závod po pozemných komunikáciách a bránami v zmysle pokynov Objednávateľa. Poskytovateľ je zodpovedný za každú majetkovú ujmu, finančnú ujmu alebo ublíženie na zdraví spôsobené Poskytovateľom Odberateľovi alebo akejkolvek tretej osobe počas prechodu cez Výrobný závod a Odberateľa za takúto ujmu odškodní

- 3.18. Poskytovateľ vyhlasuje a sa zaväzuje, že má a počas trvania tejto Zmluvy zabezpečí dostatočný platný právny nárok umožňujúci Objednávateľovi (i) užívať Služby v Expedícii a umožniť ich užívanie tretím stranám a (ii) mať prístup do Expedície a umožniť prístup do Expedície tretím stranám („**Právny nárok**“). Pokiaľ Poskytovateľ kedykoľvek počas trvania tejto Zmluvy stratí Právny nárok, Poskytovateľ to oznámi bez zbytočného odkladu Objednávateľovi. Pokiaľ Poskytovateľ vlastným zavinením stratí Právny nárok, čoho výsledkom bude pre Objednávateľa nemožnosť užívať Služby podľa tejto Zmluvy, Objednávateľ má nárok od Poskytovateľa na zmluvnú pokutu vo výške 3.000 EUR (titisíc eur) za každý začatý deň nemožnosti užívania Služieb, pričom zmluvná pokuta nepresiahne celkovo 250.000 EUR (dvestopäťdesiat tisíc eur), navýšenú o náhradu škody vrátane ušlého zisku presahujúcej výšku zaplatenej zmluvnej pokuty.

Článok IV.

Doba trvania Zmluvy a miesto poskytovania Služieb

- 4.1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a jej trvanie sa končí 31. decembra 2048 (ďalej len „**Dátum ukončenia**“).
- 4.2. Objednávateľ má opciu na predĺženie obdobia trvania tejto Zmluvy o ďalších 5 (slovom: päť) rokov, a to aj opakovane, dorúčením písomného oznámenia Poskytovateľovi nie neskôr ako 24 (slovom: dvadsaťštyri) mesiacov pred uplynutím pôvodnej doby trvania alebo predĺženej doby trvania Zmluvy, podľa okolností.
- 4.3. Miesto poskytovania Služieb je Expedícia.

Článok V.

Cena

- 5.1. Zmluvná cena za plnenie predmetu tejto Zmluvy bola Zmluvnými stranami dohodnutá v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
- 5.2. Zmluvné strany sa dohodli na jednotkovej zmluvnej cene za každý hotový výrobok, naložený v Expedícii na železničný nákladný vozeň. Jednotková cena závisí od počtu naložených hotových výrobkov a je uvedená v tejto tabuľke:

Počet naložených hotových výrobkov za kalendárny rok	Cena za jeden naložený hotový výrobok v €
1 až 100.000	26,20
100.001 až 150.000	19,60
150.001 až 200.000	13,80
200.001 až 250.000	10,50
250.001 a viac	08,50

- 5.3. V kalendárnom roku bude účtovaná jednotková cena za každý naložený hotový výrobok v takomto kalendárnom roku, ktorú bude platiť Objednávateľ podľa počtu hotových výrobkov, ktoré plánuje v kalendárnom roku naložiť. Objednávateľ je povinný nahlásiť písomnou formou plánovaný počet naložených hotových výrobkov do 15.12. predchádzajúceho kalendárneho roka. Ak Objednávateľ plánovaný počet naložených hotových výrobkov v lehote podľa predchádzajúcej vety Poskytovateľovi

nenahlási, Poskytovateľ mu bude účtovať jednotkovú cenu pre rozsah naložených hotových výrobkov v počte nahlásenom pre predchádzajúci rok. Poskytovateľ je povinný umožniť Objednávateľovi naložiť oznámený alebo znížený počet hotových výrobkov podľa tohto odseku 5.3. tohto Článku V. v každom kalendárnom roku.

- 5.4. V kalendárnom roku, v ktorom nastane Obmedzená prevádzka (ďalej len „**Rok začatia poskytovania služieb**“), sa odsek 5.3 článku V. nepoužije. V Roku začatia poskytovania služieb bude účtovaná jednotková cena naložených hotových výrobkov na základe počtu hotových výrobkov, ktorý sa plánuje v Roku začatia poskytovania služieb naložiť a ktorý Objednávateľ písomne nahlási Poskytovateľovi najneskôr 15 (slovom: pätnásť) dní pred Konečným termínom začatia Obmedzenej prevádzky, a to nasledovne:

$$\frac{\text{počet nahlásených hotových výrobkov plánovaných naložiť} \\ \text{v Roku začatia poskytovania služieb}}{\text{počet dní do konca kalendárneho roka} \\ \text{odo Dňa začatia Obmedzenej prevádzky}} * 365$$

- 5.5. Pokiaľ sa po skončení kalendárneho roka zistí, že počet skutočne naložených hotových výrobkov v predchádzajúcom kalendárnom roku je iný ako ten, z ktorého sa vychádzalo pri určení jednotkovej ceny na daný kalendárny rok, bude tento rozdiel medzi zmluvnými stranami finančne vysporiadaný. Dobropis/ťarchopis bude vystavený Poskytovateľom v súlade s odsekom 5.9. tohto Článku V. na základe mesačných výkazov do 10. januára nasledujúceho kalendárneho roka so splatnosťou 60 (slovom: šesťdesiat) dní odo dňa vystavenia.
- 5.6. Zmluvné strany sa dohodli, že od 1. januára 2020 je Poskytovateľ oprávnený zvýšiť od 1.1. každého kalendárneho roku jednotkovú cenu o medziročnú mieru inflácie za predchádzajúci kalendárny rok, meranú indexom spotrebiteľských cien, vyhlásenú Štatistickým úradom Slovenskej republiky.
- 5.7. Zvýšená jednotková cena bude Objednávateľovi písomne oznámená a následne dofakturovaná najneskôr do šesťdesiatich (60) dní odo dňa zverejnenia vyhlásenia o výške inflácie Štatistickým úradom Slovenskej republiky podľa odseku 5.6 článku V. Faktúra bude splatná do šesťdesiat (60) dní odo dňa jej vystavenia.
- 5.8. Pokiaľ bude medziročná miera inflácie za predchádzajúci kalendárny rok, meraná indexom spotrebiteľských cien, vyhlásená Štatistickým úradom Slovenskej republiky záporná, zostávajú zachované jednotkové ceny platné v predchádzajúcom roku.
- 5.9. Pokiaľ by celková cena za poskytnuté Služby vypočítaná podľa odsekov 5.2. až 5.8 článku V. za kalendárny rok bola nižšia ako je uvedené v tabuľke podľa tohto odseku (ďalej len „**Minimálna cena**“), Objednávateľ je povinný, najmä za účelom úhrady fixných nákladov, ktoré vznikajú Poskytovateľovi pri a/alebo v súvislosti s poskytovaním Služieb, doplatiť Poskytovateľovi rozdiel medzi Minimálnou cenou podľa tohto odseku a sumou vypočítanou podľa odsekov 5.2. až 5.8 tohto Článku V.

Rok	Minimálna cena (€)
Rok začatia poskytovania služieb (aliquotne) a prvý celý kalendárny rok po Roku začatia poskytovania služieb roku	455 880
Druhý celý kalendárny rok po Roku začatia poskytovania služieb	1,572,000
Tretí celý kalendárny rok po Roku začatia poskytovania Služieb	2,043,600
Štvrtý celý kalendárny rok po Roku začatia poskytovania služieb	2,234,400
Piaty celý kalendárny rok po Roku začatia poskytovania služieb a všetky nasledujúce kalendárne roky	2,484,000

- 5.10. Ceny uvedené v tomto Článku V. sú bez dane z pridanej hodnoty (ďalej len „**DPH**“). K cenám sa účtuje DPH podľa platných právnych predpisov.
- 5.11. Ak kedykoľvek počas doby trvania tejto Zmluvy bude Poskytovateľ mať záujem o poskytovanie Služby v rámci Expedície aj iným objednávateľom, Poskytovateľ oznámi túto skutočnosť Objednávateľovi

bez zbytočného odkladu a Objednávateľ a Poskytovateľ začnú v dobrej viere rokovať o úprave jednotkových cien a Minimálnej ceny, aby Objednávateľ neznášal sám náklady, ktoré vznikajú Poskytovateľovi pri a/alebo v súvislosti s poskytovaním Služieb.

Článok VI.

Platobné podmienky

- 6.1. Platby budú realizované mesačne na základe faktúr vystavených Poskytovateľom. Poskytovateľ je oprávnený Služby fakturovať mesačne na základe mesačných výkazov o počte hotových výrobkov naložených v Expedícii na železničné nákladné vozne poskytnuté Objednávateľom pri využití jednotkových cien určených podľa odseku 5.2. Článku V. tejto Zmluvy. Objednávateľ je povinný pravidelne zaslať Poskytovateľovi mesačný výkaz za príslušný kalendárny mesiac na Poskytovateľovu e-mailovú adresu: **tipluzianky@zsr.sk** najneskôr do 5. (slovom: piateho) pracovného dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca. Prvý mesačný výkaz bude Objednávateľom Poskytovateľovi zaslaný do 5. (slovom: piateho) pracovného dňa kalendárneho mesiaca nasledujúcom po kalendárnom mesiaci začatia Obmedzenej Prevádzky. Vzor mesačného výkazu tvorí Prílohu č. 4 tejto Zmluvy.
- 6.2. Faktúru je Poskytovateľ povinný vystaviť do 5 (slovom: piatich) pracovných dní odo dňa doručenia mesačného výkazu podľa odseku 6.1. Článku VI. tejto Zmluvy a následne ju riadne doručiť Objednávateľovi.
- 6.3. Pre účely tejto Zmluvy sa pod riadnym doručením faktúry Objednávateľovi rozumie doručenie elektronicke na nasledujúcu Objednávateľovu fakturačnú e-mailovú adresu: _____, nie neskôr ako 5 (slovom: piate) deň po dátume vystavenia faktúry
- 6.4. V prípade nedoručenia mesačného výkazu Objednávateľom v lehote podľa Článku VI odsek 6.1. a za predpokladu, že Objednávateľ nedoručí mesačný výkaz Poskytovateľovi ani v dodatočnej lehote 3 (slovom: troch) dní od písomnej výzvy Poskytovateľa na jeho doručenie, je Poskytovateľ oprávnený vystaviť faktúru za Služby na sumu zodpovedajúcu 1/12 (slovom: jedna dvanástina) plánovaného počtu naložených hotových výrobkov za daný kalendárny rok.
- 6.5. Vystavením faktúry nie je dotknuté právo Poskytovateľa mesačný výkaz aj naďalej po vecnej stránke skúmať a prípadne si uplatniť dodatočný nárok vyplývajúci z vecných nedostatkov mesačného výkazu (najmä nesprávne uvedený počet hotových výrobkov naložených na železničné nákladné vozne).
- 6.6. Poskytovateľom predložená faktúra na úhradu musí obsahovať všetky potrebné náležitosti v zmysle § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov.
- 6.7. V prípade, že faktúra nebude obsahovať vyššie uvedené náležitosti, Objednávateľ má právo vrátiť ju Poskytovateľovi do 10 (slovom: desiatich) dní od doručenia na doplnenie – prepracovanie. V takom prípade nová lehota splatnosti začne plynúť vystavením doplnenej a/alebo opravenej faktúry.
- 6.8. Úhrada záväzku bude realizovaná bezhotovostným platobným stykom na bankový účet uvedený na faktúre, pričom takýto záväzok sa považuje za splnený až pripísaním sumy na účet Poskytovateľa.
- 6.9. Lehota splatnosti riadne doručenej faktúry je šesťdesiat (60) dní odo dňa jej vystavenia.
- 6.10. Objednávateľ ku dňu podpisu tejto zmluvy predložil Poskytovateľovi prehlásenie o tom, či je závislou osobou voči Poskytovateľovi v zmysle § 2 písm. n) zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZDP“) a partnerom verejného sektora podľa § 2 zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Každú zmenu súvisiacu s personálnym, ekonomickým alebo iným prepojením Objednávateľa voči Poskytovateľovi v súvislosti s ustanovením § 2 písm. n) ZDP, ako aj výmaz Objednávateľa z registra partnerov verejného sektora, je Objednávateľ povinný Poskytovateľovi písomne oznámiť a to do pätnástich (15) dní odo dňa vzniku zmeny alebo výmazu.

- 6.11. Objednávateľ nie je oprávnený započítať akékoľvek svoje nároky alebo záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy proti vyfakturovanej čiastke bez predchádzajúceho písomného súhlasu Poskytovateľa. Poskytovateľ nie je oprávnený započítať akékoľvek svoje nároky alebo záväzky vyplývajúce z tejto Zmluvy proti akýmkoľvek dlžným čiastkam voči Objednávateľovi bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa. Zmluvné strany sú oprávnené postúpiť vzájomné pohľadávky na tretiu osobu iba s písomným súhlasom druhej zmluvnej strany. V prípade postúpenia pohľadávky na Pridruženú spoločnosť Objednávateľa, Poskytovateľ príslušný súhlas bezdôvodne neodoprie, neoneskorí alebo nepodmieni.
- 6.12. V prípade omeškania sa Objednávateľa s plnením peňažného dlhu, resp. peňažného záväzku, má Poskytovateľ právo účtovať Objednávateľovi úrok z omeškania (v zmysle ustanovení § 369 a nasl. Obchodného zákonníka).

Článok VII.

Bezpečnosť zamestnancov a technických zariadení

- 7.1. Zmluvné strany spolu s uzavretím tejto Zmluvy uzatvoria písomnú dohodu o zaistení bezpečnosti a ochrane zdravia osôb pri práci v priestoroch ŽSR (ďalej len „**Zmluva o bezpečnosti a ochrane zdravia**“) v zmysle zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a čl. 452 predpisu ŽSR Z 2 „Bezpečnosť zamestnancov v podmienkach ŽSR“. Návrh Písomnej dohody o bezpečnosti a ochrane zdravia tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy ako jej Príloha č.5.
- 7.2. Objednávateľ je povinný zúčastniť sa pred začatím Obmedzenej Prevádzky povinných školení podľa Prílohy č. 3 tejto Zmluvy vrátane poučenia o miestnych podmienkach a o rizikách z hľadiska podmienok prevádzky, bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a ochrany pred požiarimi, ktoré vykoná určený zástupca Poskytovateľa. Objednávateľ je povinný následne preukázateľne poučiť všetkých svojich zamestnancov ako aj iné osoby, ktoré budú na základe právneho vzťahu s Objednávateľom v súvislosti s plnením tejto Zmluvy vstupovať do Expedície, o miestnych podmienkach a o rizikách z hľadiska podmienok prevádzky a bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.

Článok VIII.

Zodpovednosť za vady

- 8.1. Poskytovateľ zodpovedá za to, že Služby budú vykonané v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy, podľa všeobecne záväzných právnych predpisov, a že budú spôsobilé k zmluvnému účelu. Vady poskytnutej Služby je Poskytovateľ povinný odstrániť bezodplatne bez zbytočného odkladu, ak nie je v Prílohe č. 1 uvedená osobitná lehota alebo ak nie je v Článku XII tejto Zmluvy uvedené inak.
- 8.2. Ak Objednávateľ zistí vadu Služby, je povinný túto skutočnosť bez zbytočného odkladu písomne oznámiť Poskytovateľovi. Ak Objednávateľ túto skutočnosť písomne bez zbytočného odkladu u Poskytovateľa neoznámí, a za predpokladu, že Poskytovateľ sa nemohol o príslušnej vade dozvedieť iným spôsobom, Objednávateľ bude znášať zvýšené náklady v dôsledku oneskoreného oznámenia vady. Poskytovateľ nezodpovedá za prípadnú škodu (ani priamu ani nepriamu), ktorá tým Objednávateľovi vznikne v rozsahu, v akom táto škoda bola spôsobená oneskoreným oznámením vady zo strany Objednávateľa. Takéto písomné oznámenie musí obsahovať označenie vady, miesto výskytu a popis, ako sa vada prejavuje. Objednávateľ je povinný poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť, najmä umožniť Poskytovateľovi alebo ním poverenej tretej osobe, prístup na miesto výskytu vady alebo poruchy.
- 8.3. Nebezpečenstvo a všetky náklady súvisiace s výkonom prác súvisiacich s odstránením väd na poskytnutých Službách znáša Poskytovateľ okrem prípadov, keď vady spôsobil Objednávateľ.

- 8.4. Zmluvné strany výslovne vyhlasujú, že Objednávateľ nie je oprávnený:
- a) odstrániť vady sám, či už na svoje alebo na náklady Poskytovateľa,
 - b) poveriť odstránením väd tretiu osobu na náklady Poskytovateľa,
 - c) uplatniť si voči Poskytovateľovi zádržné právo k akýmkoľvek hnutelným veciam, ktoré mu boli (resp. budú) odovzdané v súvislosti s plnením tejto Zmluvy.
- 8.5. Ak nie je ďalej uvedené inak, vada poskytovaných Služieb nemá vplyv na povinnosť Objednávateľa platiť odplatu vypočítanú v súlade s Článkami V. a VI. tejto Zmluvy.
- a) Keď vada, ktorá má vplyv na dohodnutý rozsah, objem a úroveň kvality Služieb podľa tejto Zmluvy, nie je odstránená Poskytovateľom do lehoty na odstránenie uvedenej v Prílohe č. 1 časť A odsek 8.1 v súlade s oznámením Objednávateľa o takejto vade, Objednávateľ má právo na zmluvnú pokutu v hodinovej sadzbe ako je uvedené v Prílohe č. 1 časť A odsek 9.3 za každú hodinu výskytu vady po uplynutí lehoty pre Poskytovateľa na jej odstránenie. Zmluvná pokuta počas jedného kalendárneho roka ale nepresiahne celkovú sumu rovnajúcu sa 10,000 (desať tisíc) násobku ceny jedného (1) naloženého hotového výrobku (na úrovni ako keby jeden (1) hotový výrobok bol naložený v kalendárnom roku), zvýšenom v zmysle článku 5.6 tejto Zmluvy.
 - b) Objednávateľ má nárok na náhradu škody v súvislosti s porušením povinností Poskytovateľa tohto Článku VIII., vrátane ušlého zisku, vo výške presahujúcej výšku zmluvnej pokuty v zmysle predošlého odseku 8.5 a).
 - c) Ak má vada vplyv na dohodnutý rozsah, objem a kvalitu služieb podľa tejto Zmluvy a spôsobuje, že hotové výrobky Objednávateľa nie je možné z viny Poskytovateľa nakladať v Expedícii celý deň, Minimálna cena za príslušný kalendárny rok bude primerane znížená za každý takýto deň nenakladania hotových výrobkov Objednávateľa v Expedícii.

Článok IX.

Zodpovednosť za škodu

- 9.1. Ak ktorejkoľvek zmluvnej strane vznikne škoda na veciach, právach alebo iných majetkových hodnotách, v dôsledku porušenia povinností uvedených v tejto Zmluve zo strany druhej zmluvnej strany, je táto druhá zmluvná strana za tieto škody zodpovedná a je povinná ich uhradiť. Formou úhrady vzniknutej škody je peňažná náhrada vzniknutej škody.
- 9.2. Ak škodu spôsobila tretia osoba, ktorej Poskytovateľ zveril plnenie svojej povinnosti, za škodu zodpovedá Poskytovateľ. Ak škodu spôsobila tretia osoba, ktorá bola v čase vzniku škody v právnom vzťahu s Objednávateľom v súvislosti s plnením tejto Zmluvy, zodpovedá za takúto škodu Objednávateľ.
- 9.3. Ak vznikla škoda, ktorú spôsobili spoločne Objednávateľ a Poskytovateľ, za náhradu tejto škody zodpovedajú podľa miery zavinenia.
- 9.4. Zodpovednosť za škodu spôsobenú porušením povinností v súvislosti s touto Zmluvou ktoroukoľvek zmluvnou stranou sa spravuje ustanoveniami § 373 a nasl. Obchodného zákonníka a ďalšími príslušnými právnymi predpismi o náhrade škody.
- 9.5. Objednávateľ zodpovedá za to, že je zapísaný v registri partnerov verejného sektora a nebude v omeškaní s plnením si povinností podľa zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**Zákon o RPVS**“) a že jeho subdodávateľia podľa tohto predpisu, ktorí sú povinní byť zapísaní v registri partnerov verejného sektora, sú zapísaní v registri partnerov verejného sektora. V prípade, že vznikne Poskytovateľovi akákoľvek škoda, vrátane pokuty, súvisiacej s porušením povinností Objednávateľa alebo jeho

subdodávateľov podľa Zákona o RPVS, Objednávateľ je povinný odškodniť Poskytovateľa za takúto škodu (nahradiť Poskytovateľovi takúto škodu) v plnom rozsahu.

Článok X.

Ochrana údajov

- 10.1. Pokiaľ sa pri plnení tejto Zmluvy spracúvajú osobné údaje podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a odo dňa 25.05.2018 podľa GDPR, Zmluvné strany sú povinné splniť všetky povinnosti vyplývajúce z daných právnych predpisov a pokiaľ sa vyžaduje súhlas dotknutej osoby, Zmluvné strany sú povinné takýto súhlas získať takým spôsobom, aby mohli byť osobné údaje zákonne poskytnuté pre plnenie tejto Zmluvy. Porušenie právnych predpisov upravujúcich spracovanie osobných údajov Zmluvnými stranami sa považuje za porušenie tejto Zmluvy. Tým nie je dotknutá povinnosť podľa Článku III odsek 3.10 tejto Zmluvy.
- 10.2. Zmluvné strany sa zaväzujú zaobchádzať dôverne so všetkými odovzdávanými údajmi v tejto Zmluve a nepostúpiť tieto údaje tretej strane bez súhlasu zmluvnej strany, ktorá údaje poskytla, okrem prípadov, keď povinnosti vyplývajúce z právnych predpisov prikazujú poskytnúť tieto informácie.

Článok XI.

Ukončenie zmluvného vzťahu

- 11.1. Zmluvný vzťah dohodnutý touto Zmluvou môže zaniknúť pred Dátumom ukončenia:
- a) písomnou dohodou Zmluvných strán,
 - b) písomným odstúpením od tejto Zmluvy výhradne z dôvodov uvedených v tejto Zmluve,
 - c) písomným odstúpením od tejto Zmluvy v súlade so Zákonom o RPVS,
 - d) k 5. (piatemu), 10. (desiatemu), 15. (pätnástemu), 20. (dvadsiatemu) alebo 25. (dvadsiatemu piatemu) výročiu účinnosti tejto Zmluvy za kumulatívneho splnenia podmienok i) a ii) a to:
 - i) Objednávateľ písomne oznámi Poskytovateľovi v lehote nie menej ako 6 (šesť) mesiacov pred 5. (piatym), 10. (desiatym), 15. (pätnástym), 20. (dvadsiatym), alebo 25. (dvadsiatym piatym) výročím účinnosti tejto Zmluvy, že využíva svoje právo na ukončenie tejto Zmluvy k najbližšiemu nasledujúcemu vyššie uvedenému výročiu účinnosti tejto Zmluvy (podľa tohto ustanovenia) s účinkami ex nunc,
 - ii) v lehote nie neskôr ako 2 (dva) mesiace po doručení oznámenia postupom podľa podmienky i) vyššie, bude na bankový účet Poskytovateľa pripísaná suma odstupného, ktorého výška sa určuje ako Minimálna cena aplikovaná pre „Piaty celý kalendárny rok po Roku začatia poskytovania služieb a všetky nasledujúce kalendárne roky“ podľa platného znenia odseku 5.9. vynásobená počtom všetkých celých kalendárnych rokov zostávajúcich do Dátumu ukončenia (kalendárny rok, v ktorom Objednávateľ oznámil uplatnenie práva podľa tohto odseku sa do počtu kalendárnych rokov nezapočítava).
- 11.2. Za podstatné porušenie zmluvných povinností v zmysle tejto Zmluvy, s právom od Zmluvy odstúpiť, Zmluvné strany považujú tieto skutočnosti:
- a) Poskytovateľ môže od Zmluvy odstúpiť, ak sa Objednávateľ dostal do omeškania so zaplatením riadne doručenej faktúry o viac ako 30 (slovom: tridsať) dní a neodstráni svoje omeškanie ani v dodatočnej lehote 15 (slovom: pätnásť) dní od písomnej výzvy Poskytovateľa;

- b) Objednávateľ môže od Zmluvy odstúpiť, ak Poskytovateľ je v omeškaní s riadnym poskytovaním požadovanej Služby podľa tejto Zmluvy o viac ako 30 (slovom: tridsať) dní a neodstráni svoje omeškanie ani v dodatočnej primeranej lehote (nie však kratšej ako 15 (slovom: pätnásť) dní od písomnej výzvy Objednávateľa) potrebnej na odstránenie príčiny (príčin) vadného poskytovania Služby. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy s poukazom na toto ustanovenie len ak sa také omeškanie týka Služby, ktorej neposkytovaním dôvodné (preukázateľne) hrozí Objednávateľovi vznik škody prevyšujúcej sumu rovnajúcu sa značnej škode v zmysle zákona č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov, alebo ak už Objednávateľovi preukázateľne vznikla škoda prevyšujúca sumu rovnajúcu sa značnej škode v zmysle zákona č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov;
- c) Zmluvná strana neporušujúca Zmluvu môže od Zmluvy odstúpiť, ak za sledované /posudzované/ obdobie predchádzajúcich šiestich (6) kalendárnych mesiacov druhá zmluvná strana porušila záväzok vyplývajúci z tejto Zmluvy (mimo záväzku uvedeného v písmene 2a) a 2b): (i) opakovane (t. j. viac ako raz) alebo (ii) porušenie trvá súvisle aspoň 30 (slovom tridsať) dní a neodstráni svoje porušenie povinnosti (omeškanie) ani v dodatočnej primeranej lehote (nie však kratšej ako pätnásť (15) dní od písomnej výzvy druhej Zmluvnej strany) potrebnej na odstránenie príčiny (príčin) omeškania. Zmluvná strana neporušujúca Zmluvu je oprávnená odstúpiť od Zmluvy s poukazom na toto ustanovenie len ak sa kvalifikované omeškanie týka porušenia, v dôsledku ktorého druhej zmluvnej strane dôvodné (preukázateľne) hrozí vznik škody prevyšujúcej sumu rovnajúcu sa značnej škode v zmysle zákona č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov, alebo ak už Poskytovateľovi preukázateľne vznikla škoda prevyšujúca sumu rovnajúcu sa značnej škode v zmysle zákona č. 300/2005 Z. z. Trestný zákon v znení neskorších predpisov;
- d) Objednávateľ môže od Zmluvy odstúpiť, ak Deň začatia Riadnej prevádzky nenastane ani do 15. októbra 2019;
- e) Poskytovateľ môže od Zmluvy odstúpiť, ak Deň začatia Riadnej prevádzky nenastane ani do 31. mája 2020 z dôvodov mimo kontroly Poskytovateľa.

Strany sa dohodli, že odstúpenie od Zmluvy podľa tohto odseku 11.2. nadobudne účinnosť 1 (slovom: jeden) mesiac po doručení oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej zmluvnej strane.

- 11.3. Ak niektorá zo Zmluvných strán poruší povinnosť, inú ako povinnosti uvedené v predchádzajúcom odseku, ktorá vyplýva z ustanovení tejto Zmluvy alebo z ustanovení príslušných právnych predpisov, je povinná odstrániť toto porušenie v primeranej lehote. Ak nedošlo k odstráneniu porušenia povinností v primeranej lehote, Zmluvné strany sa zaväzujú stretnúť do 5 (slovom: piatich) dní po uplynutí tejto lehoty a dohodnúť ďalší postup.
- 11.4. Poskytovateľ je oprávnený odprieť plnenie podľa tejto Zmluvy, ak Objednávateľ je v omeškaní s platbou za riadne doručení faktúru o viac ako 30 (slovom: tridsať) dní a nevykoná nápravu ani v dodatočnej lehote 15 (slovom: pätnásť) dní od písomnej výzvy Poskytovateľa, aby tak urobil. Poskytovateľ bude pokračovať v plnení podľa tejto Zmluvy bez zbytočného odkladu po pripísaní úhrady predmetnej faktúry Objednávateľom na bankový účet Poskytovateľa.
- 11.5. Zmluvné strany výslovne vyhlasujú, že Poskytovateľ nie je oprávnený uplatniť zádržné právo voči Objednávateľovi vo vzťahu k akémukoľvek hnutelnému majetku Objednávateľa nachádzajúcemu sa v Expedícii.
- 11.6. Odstúpením od Zmluvy podľa tohto Článku XI. zanikajú všetky práva a povinnosti strán zo Zmluvy s výnimkou:
 - a) nároku na zmluvné pokuty a náhradu škody vzniknutej porušením tejto Zmluvy,
 - b) nárokov na dovtedy vzniknuté sankcie a úroky z omeškania,
 - c) peňažných nárokov vyplývajúcich z ustanovení tejto Zmluvy o zodpovednosti za vady za časť predmetu Zmluvy, ktorá bola do momentu odstúpenia zrealizovaná,

- d) povinností súvisiacich s určením odplaty a zmluvných ustanovení, ktoré upravujú platobné podmienky vo vzťahu k riadne poskytnutým plneniam do nadobudnutia účinnosti odstúpenia,
 - e) zmluvných ustanovení týkajúcich sa voľby práva alebo voľby Obchodného zákonníka a riešenia sporov medzi zmluvnými stranami,
 - f) iných ustanovení, ktoré podľa prejavenej vôle strán alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení tejto Zmluvy.
- 11.7. Po odstúpení od Zmluvy sú Zmluvné strany povinné počínať si tak, aby sa zabránilo škode bezprostredne hrozjacej druhej zmluvnej strane ukončením zmluvy príp. minimalizovali straty a za tým účelom vykonať všetky potrebné opatrenia.
- 11.8. Pre účely využitia práva Objednávateľa na postup podľa odseku 11.1. písm. d), Zmluvné strany modifikujú účinky zrušenia Zmluvy (dojednávajú sa účinky zrušenia Zmluvy ex nunc), t.j. inak než ako je uvedený účinok upravený v dispozitívnom ustanovení § 355 odsek 1 Obchodného zákonníka a zároveň Zmluvné strany vylučujú v celom rozsahu aplikáciu dispozitívneho ustanovenia § 355 odsek 2 Obchodného zákonníka.

Článok XII.

Užívanie Administratívnej budovy

- 12.1. Objednávateľ je oprávnený v rámci plnenia tejto Zmluvy exkluzívne užívať určité priestory špecifikované v Prílohe č.2 časť B (ďalej ako „**Priestory**“) nachádzajúce sa v celosti v stavbe nachádzajúcej sa v katastrálnom území Zbehy, na pozemku parcela. reg. C KN č. 450/10 zapísanom na LV č. 3729 vedenom na Okresnom úrade Nitra, katastrálnom odbore a vyznačenom v Prílohe č. 2 časť A tejto Zmluvy (ďalej len „**Administratívna budova**“). Objednávateľ bude Priestory užívať predovšetkým na účely administratívnych činností. Zmluvné strany sú povinné v súvislosti s užívaním Priestorov Objednávateľom, plniť si povinnosti uvedené ďalej v tomto Článku XII., ak nie je v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy uvedené inak.
- 12.2. Zmluvné strany uznávajú a súhlasia, že Priestory sú vybudované, ale nie plne pripravené ku dňu uzatvorenia tejto Zmluvy na užívanie Objednávateľom. Zmluvné strany potvrdzujú, že užívanie Priestorov Objednávateľom začne po protokolárnom odovzdaní Priestorov Objednávateľovi v zmysle odseku 12.3. nižšie, po dokončení Priestorov a získaní povolenia k ich užívaniu.
- 12.3. Poskytovateľ protokolárne odovzdá Objednávateľovi Priestory na základe písomného preberacieho protokolu o ich odovzdaní a prevzatí. Predmetom tohto protokolu bude vymedzenie nevyhnutného rozsahu, v akom sa Priestory nachádzajú v čase ich odovzdania Objednávateľovi. Poskytovateľ je povinný odovzdať Objednávateľovi Priestory podľa tohto odseku najneskôr 5 (slovom: päť) pracovných dní pred Dňom začatia Riadnej prevádzky.
- 12.4. Objednávateľ v protokole podľa odseku 12.3. tohto Článku XII. vyhlasuje, že bol oboznámený s technickým stavom Priestorov a v tomto stave ich bez výhrad preberá do užívania. Objednávateľ môže odmietnuť prevziať Priestory alebo ich časť, ak Priestory alebo ich časť budú mať vady, ktoré vylučujú užívanie Priestorov v súlade s účelom tejto Zmluvy.
- 12.5. Objednávateľ bude užívať Priestory riadnym a hospodárnym spôsobom, bude dodržiavať všeobecne platné predpisy, vzťahujúce sa na Priestory, najmä zákon č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch (vodný zákon) v znení neskorších predpisov, zákon č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení, zákon č. 17/1992 Zb. o životnom prostredí v znení neskorších predpisov, zákon č. 137/2010 Z. z. o ovzduší a zákona č. 401/1998 Z. z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia v znení neskorších predpisov V prípade porušenia uvedených povinností zodpovedá Objednávateľ Poskytovateľovi za všetky škody, ktoré Poskytovateľovi dôsledkom porušenia povinností Objednávateľom vznikli, resp. sankcie, ktoré boli Poskytovateľovi uložené. Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že Poskytovateľ

bude na vlastné náklady, v súlade s príslušnými právnymi predpismi, vykonávať pravidelné revízie určených technických zariadení, ústredného kúrenia, komínových telies, hasiacich prístrojov a hydrantov, nachádzajúcich sa v Administratívnej budove a poskytne Objednávateľovi na požiadanie Objednávateľa kópiu každej revíznej správy.

- 12.6. Objednávateľ je povinný vykonávať a uhrádzať náklady spojené s obvyklou údržbou Priestorov a drobné opravy najmä drobné opravy súvisiace s užívaním Priestorov, ako aj výmeny jednotlivých predmetov zariadenia alebo vybavenia nachádzajúce sa v Priestoroch, ak náklad na jednotlivú opravu alebo bežnú údržbu neprevýši sumu 500 EUR (slovom: päťsto eur) bez DPH, s výnimkou takých opráv alebo údržby, ktoré sú súčasťou Služieb uvedených v Prílohe č.1 tejto Zmluvy, ktoré bude vykonávať Poskytovateľ na svoje náklady. Akékoľvek iné opravy alebo údržbu Priestorov vykonáva na svoje náklady Poskytovateľ. Tým nie je dotknutá povinnosť Objednávateľa nahradiť Poskytovateľovi škodu, ktorú mu Objednávateľ spôsobil porušením povinností podľa tejto Zmluvy alebo všeobecne záväzného právneho predpisu.
- 12.7. Objednávateľ je povinný oznámiť Poskytovateľovi bez zbytočného odkladu potrebu opráv, ktoré má vykonať Poskytovateľ. Pri porušení tejto povinnosti Objednávateľ zodpovedá za škody tým spôsobené Poskytovateľovi a nemá nárok na náhradu škody, ktorá by mu inak prináležala z dôvodu nemožnosti alebo obmedzenia užívania Priestorov pre ich vady. Objednávateľ je povinný znášať obmedzenia v užívaní Priestorov v rozsahu nutnom pre vykonanie opráv a údržby za účelom dodržania Služieb podľa Prílohy č. 1 , bez nároku na finančnú náhradu. Objednávateľ je tiež povinný znášať obmedzenia v užívaní Priestorov v rozsahu nutnom pre vykonanie iných opráv a údržby, za predpokladu, že vykonanie takýchto opráv alebo údržby je Objednávateľovi dostatočne vopred oznámené a že obmedzuje užívanie Priestorov Objednávateľom len v rozsahu a na čas, ktorý je nevyhnutne potrebný.
- 12.8. Objednávateľ nemá voči Poskytovateľovi nárok na náhradu škody vzniknutej na jeho zariadení nachádzajúcom sa v Priestoroch, okrem prípadu krádeže a škody spôsobenej porušením povinností Poskytovateľa.
- 12.9. Inventarizácia Priestorov sa vykoná Poskytovateľom 1 krát ročne po predchádzajúcom písomnom oznámení Objednávateľovi minimálne 14 (slovom: štrnásť) dní vopred a za súčasnej prítomnosti osoby poverenej Objednávateľom.
- 12.10. Objednávateľ je povinný nedostatky, za ktoré je zodpovedný v zmysle tejto Zmluvy a platných právnych predpisov, zistené kontrolou podľa tohto Článku XII tejto Zmluvy, bez odkladu na svoje náklady odstrániť.
- 12.11. Objednávateľ nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu Poskytovateľa (ktorý nebude bezdôvodne odoprený, oneskorený alebo podmienený v prípade Pridružených spoločností Objednávateľa) prenechať Priestory podľa tohto Článku XII., alebo akúkoľvek ich časť inému do užívania. Bez súhlasu Poskytovateľa nesmie Objednávateľ umožniť užívanie Priestorov inej osobe ani na základe zmluvy o združení, prípadne inej zmluvy o spoločnom podnikaní. Pre vylúčenie pochybností platí, že nie je porušením povinností podľa tohto odseku Zmluvy, ak Objednávateľ umožní užívanie Priestorov tretím osobám, ktoré pre Objednávateľa vykonávajú úkony nevyhnutné pre bezpečnú nakládku hotových výrobkov samotného Objednávateľa, ak Objednávateľ vopred oznámil Poskytovateľovi identifikačné údaje takýchto tretích osôb; v opačnom prípade sa má za to, že Objednávateľ je v omeškaní so záväzkom podľa prvej, resp. druhej vety tohto odseku Zmluvy.
- 12.12. Akékoľvek stavebné úpravy Priestorov môže Objednávateľ vykonať len s predchádzajúcim písomným súhlasom Poskytovateľa (ktorý nebude bezdôvodne odoprený, oneskorený alebo podmienený) a na základe právoplatného stavebného povolenia, alebo akéhokoľvek iného oprávnenia potrebného na ich vykonanie. V prípade, že nepovolenou stavebnou činnosťou alebo inou nepovolenou činnosťou vykonávanou v Priestoroch zo strany Objednávateľa vzniknú Poskytovateľovi akékoľvek záväzky (napr. sankcie a pod.), Objednávateľ sa zaväzuje tieto záväzky vyrovnať v plnom rozsahu.
- 12.13. Objednávateľ môže na Administratívnej budove po predchádzajúcom písomnom súhlase Poskytovateľa, ktorý nebude bezdôvodne odoprený, oneskorený alebo podmienený) umiestniť svoje

označenie, na jednom (1) paneli o maximálnej ploche jeden (1) m². Ďalšie označenie sa bude považovať za reklamu a bude predmetom samostatnej zmluvy.

- 12.14. Pokiaľ sa Zmluvné strany písomne nedohodli inak, ku dňu ukončenia tejto Zmluvy je Objednávateľ povinný Priestory uvoľniť, vypratať (vrátane odstránenia označenia a reklamy podľa odseku 12.12. tohto Článku XII.) a protokolárne ich odovzdať Poskytovateľovi v stave, v akom ich prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie či zmeny vykonané v súlade so súhlasom Poskytovateľa.
- 12.15. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť napojenie Administratívnej budovy a zásobovanie Priestorov elektrickou energiou, vodou, teplou úžitkovou vodou, plynom, ústredným vykurovaním a internetovým pripojením na náklady Poskytovateľa.

Článok XIII.

Záverečné ustanovenia

- 13.1. Pokiaľ v tejto Zmluve nebolo dohodnuté inak, vzájomné vzťahy zmluvných strán sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka, subsidiárne ustanoveniami Občianskeho zákonníka a príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky. Zmluvný vzťah sa bude riadiť právnym poriadkom Slovenskej republiky a na riešenie sporov je príslušný všeobecný súd Slovenskej republiky.
- 13.2. Na úpravu vzťahov neupravených touto Zmluvou sa inak primerane použijú ustanovenia § 536 až § 565 (ustanovenia upravujúce Zmluvu o dielo) Obchodného zákonníka.
- 13.3. Ak nie je v tejto Zmluve výslovne uvedené inak, táto Zmluva môže byť menená a dopĺňaná len písomnými vzostupne číslovanými dodatkami podpísanými obidvoma Zmluvnými stranami.
- 13.4. Táto Zmluva môže byť postúpená na tretiu osobu iba po písomnom súhlase oboch zmluvných strán. V prípade postúpenia tejto Zmluvy Objednávateľom na Pridruženú spoločnosť Objednávateľa, Poskytovateľ svoj súhlas bezdôvodne neodoprie, bezdôvodne neoneskorí alebo bezdôvodne nepodmieni. Pre účely tejto Zmluvy, „**Pridružená spoločnosť**“ znamená vo vzťahu k akejkoľvek osobe každú ďalšiu osobu, ktorá priamo alebo nepriamo, prostredníctvom jedného alebo viacerých sprostredkovateľov, ovláda, je ovládaná alebo je pod spoločnou kontrolou takejto osoby, pričom „kontrolou“ sa rozumie podiel vyšší ako 50%, vlastníctvo, hlasovacie práva alebo podobný vplyv v Pridruženej spoločnosti.
- 13.5. Ak nie je v tejto Zmluve uvedené inak, všetky písomnosti podľa tejto Zmluvy sa doručujú poštou, kuriérom alebo osobne na adresu zmluvných strán uvedenú v Článku I. tejto Zmluvy. V prípade, že nedošlo k prevzatíu písomnosti, písomnosť nie je možné doručiť, pretože bola odmietnutá, alebo jej doručenie bolo inak zmarené konaním alebo opomenutím Zmluvných strán, Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosť sa považuje za doručенú dňom odmietnutia alebo zmarenia jej prijatia, a ak nie je možné takýto deň určiť, tak dňom kedy bude písomnosť vrátená druhej zmluvnej strane ako nedoručiteľná. Oficiálnym komunikačným jazykom zmluvných strán pri plnení tejto Zmluvy je výlučne slovenský jazyk.
- 13.6. Zmeny kontaktných osôb, ich údajov, príp. e-mailových adries uvedených v tejto Zmluve si Zmluvné strany oznamujú písomne bez potreby vypracovania dodatku k tejto Zmluve. Zmena je účinná okamihom doručenia oznámenia druhej zmluvnej strane.
- 13.7. Ak kedykoľvek akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy bude alebo sa stane neplatným, nezákonným alebo nevymáhateľným v akomkoľvek ohľade podľa slovenskej alebo medzinárodnej jurisdikcie alebo práva Európskej únie, potom sa bude s týmto ustanovením nakladať ako s oddeleným od zostávajúcich ustanovení Zmluvy a ani platnosť, zákonnosť alebo vymáhateľnosť zostávajúcich ustanovení nebude nijak ovplyvnená alebo narušená. Ak bude možné neplatné, nezákonné alebo nevymáhateľné ustanovenie alebo podmienku urobiť platnou, účinnou, zákonnou alebo

vymáhateľnou prostredníctvom primeranej úpravy, potom toto neplatné, nezákonné alebo nevymáhateľné ustanovenie alebo podmienka bude modifikovaná do minimálneho rozsahu potrebného na to, aby bola platná, zákonná alebo vymáhateľná. Ak oddelenie alebo modifikácia akejkoľvek časti Zmluvy podstatne ovplyvní akékoľvek iné práva a/alebo povinnosti Zmluvných strán, potom Zmluvné strany vynaložia primerané úsilie na nahradenie akéhokoľvek neplatného, nezákonného alebo nevymáhateľného ustanovenia alebo podmienky platným, zákonným alebo vymáhateľným ustanovením alebo podmienky, ktorá bude najlepšie spĺňať pôvodný zámer Zmluvných strán.

13.8. Táto Zmluva je vyhotovená v 2 (slovom: dvoch) identických rovnopisoch v slovenskom jazyku a v 2 (slovom: dvoch) identických rovnopisoch v anglickom jazyku, pričom každá zmluvná strana obdrží 1 (slovom: jednu) z každej z jazykovej verzie. V prípade nesúladu medzi slovenskou a anglickou verziou tejto Zmluvy, má prednosť jej slovenská verzia.

13.9. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania jej oboch jazykových verzií oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v nadväznosti na §5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) dňom nasledujúcim po dni zverejnenia jej slovenskej verzie v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky alebo v Obchodnom vestníku v súlade so zákonom o slobode informácií.

13.10. Neoddeliteľnou prílohou tejto Zmluvy je:

Príloha č. 1:

Časť A: Dohoda o úrovni poskytovaných Služieb

Časť B: Obmedzená Prevádzka

Príloha č. 2:

Časť A: Vymedzenie Expedície

Časť B: Vymedzenie Priestorov v Administratívnej budove

Príloha č. 3: Rozsah povinných školení

Príloha č. 4: Vzor mesačného výkazu

Príloha č. 5: Písomná dohoda o bezpečnosti a ochrane zdravia

Príloha č. 6: Zmluva o zdieľaní osobných údajov

13.11. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzavretá slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa

Za Poskytovateľa:
Železnice Slovenskej republiky, Bratislava
v skrátenej forme "ŽSR"

.....

Mgr. Martin Erdössy
generálny riaditeľ

V, dňa

Za Objednávateľa:
Jaguar Land Rover Slovakia s.r.o.

.....

Paul Anthony Goff
konateľ

Príloha č. 1

Časť A

Dohoda o úrovni poskytovaných služieb

„ŽST Lužianky Terminál intermodálnej prepravy – Expedičné koľajisko“
(ďalej len „Dohoda“)

1. Základné informácie

Dohoda definuje technickú infraštruktúru servisného zariadenia ŽST Lužianky TIP – Expedičné koľajisko (ďalej ako „**Expedícia**“ alebo „**Servisné zariadenie**“) a formalizovaný popis v ňom poskytovaných služieb – ich rozsah a úroveň kvality, ktoré budú Poskytovateľom za odplatu poskytované Objednávateľovi.

Definícia pojmov

Pre účely tejto Dohody sa nižšie uvedené pojmy definujú nasledovne:

„**Incident**“ je akákoľvek udalosť, ktorá nie je súčasťou štandardnej prevádzky a ktorá spôsobuje, alebo môže spôsobiť prerušenie, alebo zníženie kvality poskytovanej služby.

„**Škodová udalosť**“ znamená incident, ktorého následkom je škoda na majetku zmluvných strán.

„**Kritická porucha**“ je porucha poskytovania Primárnej služby, teda predstavuje taký stav, kedy Objednávateľ nemôže Primárnu službu vôbec využívať.

„**Porucha**“ je porucha poskytovania niektorej Doplnkovej služby, teda predstavuje taký stav, alebo časový úsek, počas ktorého Doplnková služba i) funguje chybné oproti dodanej technickej špecifikácii/ užívateľskej príručke, alebo ii) nie je dostupná vôbec.

„**Obmedzená prevádzka**“ je stav Servisného zariadenia, kedy v dôsledku plánovanej alebo neplánovanej odstávky poskytovaných služieb dôjde k výpadku poskytovania Primárnej služby na 6 a viac hodín.

„**Primárna služba**“ je služba nakládky hotových výrobkov poskytovaná Objednávateľovi v Servisnom zariadení. Súčasťou Primárnej služby je aj umožnenie príchodu a odchodu vlaku do/z Servisného zariadenia.

„**Doplnkové služby**“ sú ostatné služby okrem Primárnej služby, poskytované Objednávateľovi v Servisnom zariadení v súlade s predmetnou Dohodou.

„**Zodpovedný zástupca**“ znamená zodpovedný zástupca príslušnej zmluvnej strany, uvedený v článku 5 Komunikačné kanály tejto Dohody.

„**Komisia**“ je zložená z určených zástupcov Poskytovateľa a Objednávateľa, ktorej úlohou je posudzovanie kvality poskytovaných služieb a riešenie škodových udalostí.

„**Integrovaný záchranný systém**“ alebo „**IZS**“ je systém pozostávajúci zo záchranných zložiek, ktoré v prípade ohrozenia života, zdravia, majetku alebo životného prostredia zabezpečia predovšetkým rýchlu informovanosť, aktivizáciu a efektívne využívanie a koordináciu síl a prostriedkov záchranných subjektov pri poskytovaní nevyhnutnej pomoci (hasičský a záchranný zbor, záchranná zdravotná služba, policajný zbor).

„**Reakčný čas**“ je čas potrebný pre príchod zodpovedného zamestnanca Poskytovateľa na miesto Incidentu. Reakčný čas začína plynúť momentom nahlásenia a zaevidovania Incidentu.

„**KPI**“ („Key Performance Indicators“) alebo „**Kľúčové ukazovatele výkonnosti**“ sú ukazovatele, ktoré stanovujú kvantitatívnu alebo kvalitatívnu stránku Služby. Ide o také hodnoty, resp. parametre vyžadované Objednávateľom, pri splnení ktorých bude Objednávateľ považovať chod a prevádzku jednotlivých činností a Služieb za uskutočňované v súlade s touto Dohodou a ktorých zoznam a opis je uvedený v tejto Dohode.

„**Mesačný protokol**“ je protokol vystavovaný každý kalendárny mesiac Poskytovateľom na podpis Objednávateľovi, obsahujúci popis všetkých činností, ktoré Poskytovateľ na základe tejto Dohody pre Objednávateľa vykonal, ako i úroveň dosiahnutých KPI za daný mesiac.

„**Dokumenty**“ sú táto Dohoda a všetky jej prílohy, ako aj všetky písomné dodatky tejto Dohody, ktorými sa mení alebo dopĺňa táto Dohoda alebo ktorákoľvek jej príloha.

Všetky pojmy definované v tomto článku Dohody sa v rovnakom význame používajú vo všetkých dokumentoch, ak nie je v dokumente výslovne uvedené inak.

2. Predmet Dohody

2.1. Prevádzka Servisného zariadenia

Servisné zariadenie bude prevádzkované nepretržite - 24 hodín denne, 7 dní v týždni, 365/366 dní v roku. Okrem Primárnej služby Poskytovateľ zabezpečuje aj Doplnkové služby súvisiace s prevádzkou servisného zariadenia: stráženie servisného zariadenia prostredníctvom strážnej služby a dostatočnej technickej bezpečnostnej infraštruktúry, správa objektov, zimná a letná údržba vnútroareálových komunikácií a ostatných súčastí servisného zariadenia, opravy stavebných objektov, vnútroareálových komunikácií a priestorov pre krátkodobé skladovanie, servis technickej a technologickej infraštruktúry.

Zoznam všetkých stavebných objektov a prevádzkových súborov súvisiacich s prevádzkou areálu servisného zariadenia tvorí prílohu č.1.

2.2. Popis technickej infraštruktúry Servisného zariadenia

- 2.2.1. Technické riešenie stavieb, nosných konštrukcií, vnútro areálových komunikácií a priestorov pre krátkodobé skladovanie je pri odovzdaní do užívania vybudované tak, že je v súlade s požiadavkou na optimálne riešenie s cieľom zabezpečiť čo najefektívnejšie využitie Servisného zariadenia. Všetky stavby a konštrukcie vyhovujú európskym a národným legislatívnym podmienkam – zákonom, vyhláškam a normám.
- 2.2.2. Servisné zariadenie v dopravnom bode ŽST Lužianky TIP tvoria štyri koľaje (č.3, 5, 7, 9), každá je s užitočnou dĺžkou 700m. Koľaje sú v rozsahu užitočnej dĺžky koľaje zapanelované, aby bol zabezpečený hladký neprerušovaný povrch medzi koľajami (uvedené neslúži pre pohyb dopravných prostriedkov).
- 2.2.3. Koľaj č.3 je definovaná ako vchodová (do doby výstavby koľají č.1, resp. č.2 v ŽST Lužianky TIP a nebude slúžiť na poskytovanie služby nakładky hotových výrobkov).
- 2.2.4. Koľaje č.5, č.7a č.9 sú definované ako odchodové, slúžiace na poskytovanie služby nakładky hotových výrobkov. Koľaje slúžia pre vchody (koľaj č.3) a pre odchody vlakov a pre posun, s maximálnou rýchlosťou v zmysle platných predpisov pre bezpečnosť železničnej dopravy (max. 40km/hod). Koľaje č.3, 5, 7, 9 sú ukončené koľajnicovými zarážadlami, ktoré chránia nakładacu rampu a personál pred nárazom alebo zranením.
- 2.2.5. Expedičné koľajisko je napojené na celoštátnu železničnú infraštruktúru v správe Poskytovateľa v km 1,912 v ŽST Lužianky TIP.
- 2.2.6. Medzi koľajami č.3 a 5 a medzi koľajami č.7 a 9 sú umiestnené elektrické stojany s elektrickou prípojkou 230V/16A napojené z druhého stupňa napájania, vzdialenosti medzi stojanmi sú 45m. Prvý stojan je umiestnený pri nakładacej rampe, kde sú zároveň umiestnené dva stojany s elektrickou prípojkou 230V/16A a 3x400V/16A napojené z prvého stupňa napájania.
- 2.2.7. Železničná doprava je zabezpečená staničným zabezpečovacím zariadením typu elektronické stavadlo.
- 2.2.8. V areáli Servisného zariadenia je umožnený prechod cestných vozidiel cez koľaje č. 7 a 9 mimo rozsahu užitočných dĺžok koľají. Po výstavbe koľaje č. 1 resp. č. 2 bude umožnený

prechod cez koľaje č. 3 a č. 5, mimo rozsahu užitočných dĺžok koľají. Prechod cez koľaje je zabezpečený priecestnou úpravou koľají. Daný prechod nie je železničným priecestím a nie je zabezpečený priecestným zabezpečovacím zariadením. Využívanie prechodu cestnými vozidlami cez koľaje servisného zariadenia je povolené len v súlade s platnými predpismi ŽSR.

- 2.2.9. Železničná doprava a posun sú riadené v súlade s platnými predpismi a prevádzkovým poriadkom ŽST Lužianky TIP.
- 2.2.10. Pevná nakladacia rampa umožňuje simultánne dvojpodlažné nakladanie až štyroch vlakov na všetkých koľajach Servisného zariadenia (do doby výstavby koľaje č.1 resp. č.2 iba troch vlakov na koľajach č.5, 7 a 9) v zmysle platných predpisov a prevádzkového poriadku ŽST Lužianky TIP. Minimálna svetlosť medzi pevnými časťami nakladacej rampy /svetlá výška/ je 2 150mm a maximálna hodnota vrcholových a údolnicových uhlov na rampe je päť stupňov. Nakladacia rampa je v časti pri každej z koľaji ukončená pohyblivými časťami (dolná aj horná plošina), slúžiacimi pre nastavenie výškovej úrovne oboch plošín pre vagóny definované prepravcom – BA 557, BA 559, BA 560 a BA 561 v zmysle Požiadaviek na technickú špecifikáciu rampy, príloha č.2.1 Pohyblivé časti rampy sú ovládané elektrickými zdvihákmi, prechodové mostíky medzi pohyblivou časťou rampy a vagónmi sú ovládané ručne. Axo pohľad nakladacej rampy tvorí prílohu č. 2.2.
- 2.2.11. Vnútroareálové komunikácie slúžia ako prístupové komunikácie na prístup k nakladacej rampe a na odvoz pracovníkov autobusmi a pre mimoriadny pohyb vozidiel údržby alebo IZS. Šírkové usporiadanie komunikácií – šírka jazdného pruhu a počet pruhov - je navrhnuté v zmysle požiadaviek Objednávateľa služieb:
- Prístupová komunikácia vpravo od koľaje č.9 určená na nakládku hotových výrobkov – pruh pre peších šírky 1,5m, tri jazdné pruhy – dva pruhy pre nakládku šírky 2,6m (jeden pre hornú a druhý pre dolnú plošinu rampy) a tretí pre autobus 3,5m.
 - Komunikácia medzi koľajami č.5 a 7 určená pre autobus – pruh pre peších šírky 1,75m, jazdný pruh šírky 3,5m a ďalší pruh pre peších šírky 1,75m.
 - Komunikácia vľavo od koľaje č.3 určená pre pohyb autobusu a hotových výrobkov - pruh pre peších šírky 1,5m , tri pruhy - dva pruhy šírky 2,6m (pre hotové výrobky) a tretí šírky 3,5m pre autobus (do doby výstavby koľaje č.1 resp. č.2 nebude umožnený prechod cez koľaje č. 3 a 5).
- Priečny rez tvorí prílohu č. 2.3.
- 2.2.12. Povrch vnútroareálových komunikácií Servisného zariadenia je tvorený betónovou zámkovou dlažbou systému Uni-Clock (bez špár s pieskovou výplňou). Komunikácie sú navrhnuté pre nosnosť vozidiel do 3,5t s výnimočným prejazdom vozidiel údržby alebo IZS. Všetky okrajové obrysy cestných a skladovacích priestorov sú šetrne upravené pre prejazd vozidiel.
- 2.2.13. Povrchy vnútroareálových komunikácií a spevnených plôch Expedície sú odvodnené do drenážneho systému. Odvodnenie je navrhnuté s opatreniami na riadenie udržateľnosti vodných zdrojov.
- 2.2.14. Vodorovné dopravné značenie vnútroareálových komunikácií Expedície je realizované ako striekané reflexné predformátované vodorovné dopravné značenie v kontrastnej žltej farbe so spätným odrazom svetla.
- 2.2.15. Areál Servisného zariadenia je osvetlený LED svetidlami s nasledovnou intenzitou osvetlenia:
- Nakladacia rampa (horná a dolná nakladacia plošina) – 100 lux,
 - Horná plošina vozňov – 50 lux,
 - Povrchy vnútroareálových komunikácií a spevnených plôch Servisného zariadenia – 20 lux.
 - Dolná plošina vozňov – bez osvetlenia

Požadovaná intenzita osvetlenia (priemerné osvetlenie E_{av}) je dosahovaná pri bežných poveternostných podmienkach. Osvetlenie je navrhnuté bez možnosti regulácie intenzity.

- 2.2.16. Všetky osvetľovacie stožiare/stĺpy (vrátane stožiarov pre CCTV a WiFi a stĺpov nakladacích rámp), ktoré sú umiestnené v priestore pohybu, sú do výšky 1m od povrchu komunikácií a plôch obalené v ochranných matracoch z PUR peny (molitan) valcovitého profilu a to pre ochranu hotových výrobkov pred poškodením nárazom.
- 2.2.17. Elektrické napájanie železničnej infraštruktúry (budovy, osvetlenie, technologické zariadenia silnoprúdových a slaboprúdových zariadení, brány a turnikety, nakladacia rampa a pod.) je napájané z transformovne Poskytovateľa, ktorá je umiestnená pri Prevádzkovej (výpravnej) budove ŽST Lužianky TIP. V prípade prerušenia dodávky elektrickej energie bude napájanie zariadení zaradených do 1. stupňa napájania zabezpečené nezávislým zdrojom elektrickej energie:
- Prevádzková (výpravná) budova, oznamovacie zariadenie ,
 - Prevádzková (výpravná) budova, zabezpečovacie zariadenie,
 - Čerpacia stanica požiarneho vodovodu,
 - Studňa – požiarneho vodovodu,
 - Zásuvkové stojany KSZ41 až KSZ44,
 - Rozvádzač RS-R – osvetlenie nakladacej rampy,
 - Rozvádzač R1 – budova strážnej služby,
 - Rozvádzač R-OZN – Administratívna budova.
- 2.2.18. Perimetrická (obvodová) ochrana areálu Servisného zariadenia je navrhnutá v zmysle požiadaviek Objednávateľa služieb - oplatenie s výškou tri metre s výplňou pletivom, ktoré chráni areál pred vniknutím prelezaním. Okolo obvodu areálu z vnútornej strany oplatenia sú umiestnené betónové ihlanové bariéry (Toblerone). Perimetrická ochrana je zabezpečovaná a monitorovaná vnútorným kamerovým systémom s termovíziou (CCTV), ktorý pokrýva priestor panoramaticky. Vstupná brána do areálu na železničnej koľaji, vstupná brána smerom od prevádzkovej (výpravnej) budovy spĺňajú požiadavky Objednávateľa (EÚ štandard PAS 68:2010) a použité výrobky sú schválené zo strany Objednávateľa. Cestná brána medzi areálom Servisného zariadenia a Skladom hotových výrobkov nespĺňa štandard PAS 68:2010.
- 2.2.19. Areál Servisného zariadenia je vybavený protipožiarneho systémom v zmysle platných noriem.
- 2.2.20. V rámci areálu Servisného zariadenia je vybudovaná informačná a komunikačná infraštruktúra (ITC) – prenosový a prechodový systém, Wi-Fi, CCTV, VoIP telefón v budovách, zálohovaná dátová infraštruktúra založená na optickej technológii.
- 2.2.21. Súčasťou Servisného zariadenia je Administratívna budova pre potreby Objednávateľa - sociálne zázemie a kancelárie sú plne vybavené kuchynkou s chladničkou, mikrovlnnou rúrou, umývačkou riadu, rýchlovarnou kanvicou (pre prípravu teplých nápojov), spolu so 4 kancelárskymi stolmi a stoličkami a 6 oddielmi na uskladnenie vecí. Súčasťou budovy, so samostatnými vstupmi a oddelenými priestormi, sú priestory pre potreby strážnej služby, sklad posypového materiálu, sklad pohonných hmôt, garáž pre vozidlo zimnej údržby.

3. Bezpečnosť Servisného zariadenia

Poskytovateľ zabezpečuje nepretržitý výkon strážnej služby a služby ochrany majetku areálu spojeného s ochranou (rozsah ochrany) pozemných objektov, stavieb a zariadení tvoriacich hmotný majetok nachádzajúci sa v obode servisného zariadenia vrátane predmetov krátkodobého skladovania/transitovania určených na nakladanie na železničné vagóny.

Poskytovateľ vykonáva opatrenia k zamedzeniu rozkrádania, poškodzovania, strát, zneužívania majetku, odvráteniu hrozby vzniku škody na aktívach a majetku Objednávateľa, na zverenom majetku a elimináciu takýchto rizík v súlade s platnými právnymi predpismi.

Nepretržitá ochrana servisného zariadenia bude poskytovaná iba prostredníctvom kvalifikovaných zamestnancov, vyškolených a vystrojených za účelom účinného zásahu voči narušiteľovi.

Nepretržitá ochrana servisného zariadenia je zabezpečovaná v súlade s technickým riešením poplachovej signalizácie narušenia objektu podľa príslušných technických noriem a vyhlášok.

Poskytovateľ zabezpečuje prostredníctvom strážnej služby nepretržité spracovávanie a vyhodnocovanie signálov a výstupov z bezpečnostných kamier s termovíziou. Záznamy z bezpečnostných kamier s termovíziou sú uchovávané po dobu 10 dní v súlade s vnútornými predpismi Poskytovateľa na úseku bezpečnosti a ochrany osobných údajov.

Nepretržitá strážna služba Servisného zariadenia je zabezpečovaná.....zamestnancami v zmene. Počet zamestnancov v zmene môže byť upravený v závislosti na pláne nákladky hotových výrobkov tak, aby boli zabezpečené všetky úkony súvisiace s výkonom ochrany majetku. Denne pri výmene zmien sa vykonáva obhliadka Servisného zariadenia vrátane kontroly narušenia obvodovej ochrany. Pri zistení narušenia obvodovej ochrany je strážna služba povinná zabezpečiť únikové cesty a zotrvať na mieste do príchodu zodpovednej osoby na strane Poskytovateľa. Denne bude zabezpečených..... obchôdzok areálu Expedície zamestnancom strážnej služby v ľubovoľných intervaloch. O vykonaných obchôdzkach bude vedený záznam.

Všetci zamestnanci Objednávateľa vstupujúci do priestorov areálu Expedície prístupovou cestou z areálu Skladu hotových výrobkov sú povinní mať viditeľné označenie. V prípade že strážna služba zaznamená pohyb neoznačenej osoby je povinná ju okamžite vyzvať na preukázanie oprávnenia pre vstup do areálu Expedície, alebo ak ním osoba nedisponuje preukázaním totožnosti. V prípade nepreukázania povolenia vstupu je narušiteľ zabezpečený členmi strážnej služby. V prípade, že by sa ukázalo, že narušiteľ je zamestnancom Objednávateľa alebo jeho subdodávateľom, Poskytovateľ má povinnosť neodkladne informovať kontaktnú osobu Objednávateľa (v zmysle kapitoly 5 Komunikačné kanály). V prípade, že narušiteľom je tretia strana nezdrúžená s Objednávateľom, strážna služba bude bezodkladne kontaktovať príslušný PZ SR a upovedomiť o tom aj kontaktnú osobu Objednávateľa.

Vzhľadom k skutočnosti, že sa zamestnanci Objednávateľa budú pohybovať v priestore možného ohrozenia vo vzťahu ku koľaji, majú povinnosť absolvovať školenia BOZP. Školenie zamestnancov zabezpečí Poskytovateľ na základe objednávky Objednávateľa pred prvým dňom výkonu práce v areáli Expedície. O absolvovaní takéhoto školenia si Objednávateľ aj Poskytovateľ uchováajú záznam.

V prípade prijatia signálu o narušení objektu Expedície /identifikácie osôb v okolí areálu/ strážna služba zabezpečí okamžite vyslanie zásahovej hliadky na preverenie chráneného objektu. Zároveň s vyslaním zásahovej hliadky oznámi túto skutočnosť zodpovedným osobám na strane Poskytovateľa a Objednávateľa. Strážna služba na základe hlásení zásahovej hliadky zabezpečí ďalšiu koordináciu rozhodnutí prijatých na strane Poskytovateľa a Objednávateľa.

V prípade vniknutia narušiteľa do areálu Expedície strážna služba narušiteľa zadrží a kontaktuje príslušný útvar Policajného zboru Slovenskej republiky a zodpovedného zamestnanca na strane Poskytovateľa. Po príchode príslušníka Policajného zboru bude koordinovať ďalšie kroky zodpovedný zamestnanec na strane Poskytovateľa.

V prípade vzniku mimoriadnej udalosti vyžadujúcej prítomnosť jednotiek IZS (napr. prienik cudzej osoby do areálu, úraz, usmrtenie osoby, krádež, požiar a pod.) je povinnosťou osoby, ktorá túto udalosť zistila bez zbytočného odkladu nahlásiť mimoriadnosť strážnej službe. Tá zabezpečí privolanie jednotiek IZS a informovanie Manažéra terminálu resp. vedúceho zmeny (v prípade jeho neprítomnosti). Pre vstup jednotiek IZS je určená cestná brána situovaná medzi expedičným koľajiskom a prevádzkovou (výpravnou) budovou (od strany napojenia na verejnú infraštruktúru). Strážna služba zabezpečí prítomnosť strážnika pri bráne v čase príchodu jednotiek IZS.

Tá istá cestná brána je určená aj na vstup údržbárskych jednotiek. Pri vstupe údržbárskych jednotiek bude pri cestnej bráne prítomný zamestnanec strážnej služby, ktorý zabezpečí riadnu evidenciu osôb vykonávajúcich údržbu a ich označenie.

V čase vstupu, výstupu vlaku do/z Expedície, kedy je otvorená železničná brána je strážna služba povinná monitorovať priestor vstupu po železničnej infraštruktúre prítomnosťou zamestnanca v blízkosti železničnej brány. Zamestnanec riadenia dopravy upovedomí strážnu službu o otvorení brány minimálne 15 minút vopred s určením predpokladaného času vstupu/výstupu vlaku železničnou bránou (vstup/výstup vlakov v zmysle GVD bude strážnej službe predkladaný vždy pri zmene GVD). Bližšie podmienky budú stanovené v prevádzkovom poriadku.

V prípade vstupu hotových výrobkov Objednávateľa do areálu Expedície vnútroareálovou komunikáciou z priestorov Skladu hotových výrobkov Objednávateľ poskytne Poskytovateľovi odhadované výkonnostné objemy, aby mohli efektívne naplánovať svoje personálne kapacity, a súčasne poskytne denný rozvrh plánovaných pohybov. Zamestnanec strážnej služby je povinný viesť evidenciu osôb vstupujúcich a vystupujúcich z areálu Expedície. Zamestnanec strážnej služby nie je povinný/oprávnený kontrolovať technický (právný) stav hotových výrobkov. Za stav hotových výrobkov zodpovedá Objednávateľ.

Strážna služba denne podáva hlásenie zodpovednej osobne Poskytovateľa o priebehu výkonu služby. Poskytovateľ zodpovedá za ochranu majetku v areáli Expedície v rozsahu jeho ochrany pred poškodením nepovolenou osobou/narušiteľom, krádežou nepovolenou osobou/narušiteľom, fyzickým poškodením nepovolenou osobou/narušiteľom vykonaného z priestorov areálu Expedície. Poskytovateľ zodpovedá za poškodenie majetku spôsobeného zamestnancami Poskytovateľa.

Poskytovateľ nezodpovedá za poškodenie majetku spôsobené zamestnancami Objednávateľa, za poškodenie majetku, ktoré vzniklo používaním servisných zariadení v rozpore s prevádzkovým poriadkom, poškodenie majetku spôsobené nesprávnym riadením vozidla (havária), poškodením majetku spôsobeného živelnými pohromami a vyššou mocou, nezodpovedá za krádež súčiastok z hotových výrobkov bez dokázania prítomnosti cudzej osoby v obvode odcudzeného majetku v areáli Expedície. Poskytovateľ nemá právo a možnosť kontrolovať technický stav vozidiel, ktoré budú dočasne uskladnené/tranzitované cez prístupové cesty Expedície.

4. Pravidelná údržba servisného zariadenia a odstraňovanie porúch a mimoriadnosti

Poskytovateľ vykonáva správu a údržbu zariadení železničnej infraštruktúry podľa interných predpisov Poskytovateľa, prípadne návodov na údržbu spracovaných výrobcou zariadenia. Úlohou údržby je predchádzať vzniku porúch a zabezpečiť optimálnu životnosť všetkých stavieb a zariadení železničnej infraštruktúry pri dodržaní predpísaných parametrov.

Na zaistenie bezpečnosti a plynulosti železničnej dopravy a prevádzkovej spôsobilosti stavieb a zariadení železničnej infraštruktúry vykonáva Poskytovateľ správu a údržbu zariadení, ktorá zodpovedá celkovému posúdeniu spôsobilosti technického stavu zariadenia na prevádzku podľa technickej dokumentácie, pri ktorom sa prehliadkou, výskúšaním alebo meraním zisťuje splnenie podmienok zaistenia bezpečnej, spoľahlivej a ekologickej prevádzky.

Poskytovateľ zabezpečuje pravidelnú kontrolu funkčnosti zariadení v zmysle interných predpisov a návodov na údržbu stanovených výrobcou a súčasne zabezpečuje odstraňovanie porúch zistených kontrolou, alebo na základe nahlásenia incidentu.

Reakčný čas pri zabezpečovaní odstraňovania porúch je 6 hodín. Kritická porucha bude odstránená do 24 hodín od doby nástupu na poruchu zamestnanca Poskytovateľa alebo servisnej organizácie.

4.1. Údržba koľají a výhybiek

Servisné zariadenie začína vstupnou bránou cez koľaj č. 91, za ktorou je umiestnené výhybkové zhlavie rozvetvujúce sa na koľaje č. 3, 5, 7 a 9. Poskytovateľ bude vykonávať správu, údržbu, revíziu a opravu na týchto koľajach, vrátane výhybiek č. 3, 4 a 5 v tomto areáli.

Údržba koľají a výhybiek bude zabezpečovaná nasledovnými úkonmi:

- údržba priechodného prierezu
- odstránenie chýb výškovej polohy koľajnicových pásov,
- opravu chýb koľajníc,
- odstránenie chýb smerovej polohy koľaje,
- opravu rozchodu koľaje,
- doplnenie chýbajúceho materiálu železničného zvršku,
- výmenu alebo opravu poškodených konštrukčných prvkov koľajového roštu,
- opravu koľajnicových stykov,
- odstránenie blatistých miest,
- doťahovanie upevňovadiel,
- odstránenie chýb v bezstykovej koľaji,
- opravu súčastí a zariadení železničného zvršku,
- opravu polohy jazykov,
- opravu uzáveru výhybky,
- opravu prestavného zariadenia,
- opravu šírky žliabkov,
- opravu súčastí výhybky,
- brúsenie prevalkov,
- navarovanie opotrebovaných srdcoviek a jazykov,
- oprava GPK (geometrickej polohy koľaje),
- oprava GPV (geometrickej polohy výhybiek),
- oprava KKK (koľajového lôžka koľaje),
- oprava KLV (koľajového lôžka výhybky),
- výmena podvalov,
- výmena koľajníc,
- brúsenie a naváranie výhybiek

Práce budú vykonávané vo výlukách alebo za prevádzky. Čas potrebný na vykonanie oprav závisí od množstva práce. Druh a rozsah prác vykonávaných vo výluke bude vopred dohodnutý s Objednávateľom v rámci prípravy výlukovej činnosti. V prípade napadnutia snehu Poskytovateľ zabezpečí začatie jeho odstránenie zo staničných aj traťových koľají bezodkladne, aby nedošlo k zastaveniu prevádzky na koľaji.

Chyby zistené diagnostikou alebo prehliadkami Poskytovateľ odstráni v určenom čase tak, aby nebola obmedzená alebo prerušená prevádzka, respektíve v minimálnej miere v závislosti na prevádzkovej poruche a čase potrebnom na jej riadne odstránenie.

4.2. Údržba zariadení oznamovacej a zabezpečovacej techniky

Ústredné prestavovanie výhybiek – Zabezpečovacie zariadenie

Ústredné prestavovanie výhybiek – Dispozičný zapojovač

Ústredné prestavovanie výhybiek – Rozhlasové zariadenie

Zabezpečenie sieťového pripojenia mobilnej komunikácie RFID, WIFI, 4G, GPRS - časť Rádiofikácia

Ústredné prestavovanie výhybiek – Metalická a optická kabelizácia

Poskytovateľ vykonáva správu a údržbu zariadení podľa interných predpisov Poskytovateľa, prípadne návodov na údržbu spracovaných výrobcou zariadenia. Úlohou údržby je predchádzať vzniku porúch a zabezpečiť optimálnu životnosť všetkých stavieb a zariadení železničnej infraštruktúry pri dodržaní predpísaných parametrov.

V rámci správy a údržby zariadení vykonáva Poskytovateľ kontrolnú činnosť na určených technických zariadeniach formou revízií, resp. revízných skúšok, čo zodpovedá celkovému posúdeniu spôsobilosti určeného technického zariadenia na prevádzku podľa technickej dokumentácie, pri ktorom sa prehliadkou, vyskúšaním alebo meraním zisťuje splnenie podmienok zaistenia bezpečnej spoľahlivej a ekologickej prevádzky.

Revízná činnosť na určených technických zariadeniach sa vykonáva v zmysle Vyhlášky č. 205/2010 Z.z.

Na zaistenie bezpečnosti a plynulosti železničnej dopravy a prevádzkovej spôsobilosti stavieb a zariadení železničnej infraštruktúry sa tiež vykonáva kontrolná činnosť formou komisionálnych periodických prehliadok v mesačných, štvrťročných a päťročných intervaloch.

Poskytovateľ vykonáva údržbu zabezpečovacích zariadení v časových lehotách určených predpisom PMR1/300/94, u zariadení neuvedených v predpise podľa návodov na údržbu spracovaných výrobcom zariadenia.

V prípade porúch zariadenia nastúpi zamestnanec Poskytovateľa na odstraňovanie poruchy v Reakčnom čase. V prípade porúch na vnútornej technológii (za určeným rozhraním) staničného zabezpečovacieho zariadenia, je potrebný zásah servisnej organizácie s nástupom do 6 hodín od nahlásenia poruchy zamestnancom Poskytovateľa.

Údržba oznamovacích zariadení sa vykonáva v časových lehotách určených predpisom T35, T37 a u zariadení neuvedených v predpise podľa návodov na údržbu spracovaných výrobcom zariadenia.

V prípade poruchy zariadenia Poskytovateľ zabezpečí zásah servisnej organizácie s nástupom na poruchu do 6 hodín.

Údržba káblových zariadení sa vykonáva v časových lehotách určených predpisom T31 a u zariadení neuvedených v predpise podľa návodov na údržbu spracovaných výrobcom zariadenia. V prípade poruchy zariadenia Poskytovateľa zabezpečí zásah servisnej organizácie s nástupom na odstránenie poruchy do 6 hodín.

4.3. Údržba zariadení energetiky elektrotechniky

Náhradný prúdový zdroj

Elektroinštalácia a bleskozvod v objektoch:

- a) **Prevádzková (výpravná) budova**
- b) **Administratívna budova**
- c) **Rampa pre nakládku tovaru**

Prípojka vn 22kV, transformačná stanica - časť prípojka vn Osvetlenie expedičných koľají

Poskytovateľ zabezpečuje plánovanú periodickú diagnostiku a údržbu silnoprúdových objektov v zmysle interného predpisu Poskytovateľa SR11(E). Ďalej zabezpečuje revíziu činnosť pre určené technické zariadenia elektrické v zmysle vyhlášky 205/2010 Z.z., ako aj výkon plánovaných opráv pre odstránenie zistených nedostatkov pri diagnostike a revíznej činnosti. Tiež zabezpečuje výkon okamžitých opráv s reakčným časom nástupu na opravu do 6 hodín po avíze o poruche zariadenia.

Poskytovateľ vykonáva mesačné komisionálne prehliadky výhybiek, komisionálne štvrťročné prehliadky železničnej infraštruktúry, päťročné komisionálne prehliadky zariadení elektrotechniky a energetiky. Súčasne zabezpečuje údržbu zariadení podľa interných predpisov a návodov na údržbu stanovených výrobcom zariadenia a odstraňovanie porúch.

4.4. Údržba budov a stavieb

Administratívna budova a príslušné inžinierske siete

Ovládanie a prevádzkovanie zariadení budú vykonávať užívatelia priestorov po ich preukázateľnom poučení o prevádzkovaní podľa návodu na obsluhu. Poskytovateľ zabezpečí odborné prehliadky, údržbu a opravy zariadení v zmysle platnej legislatívy v stanovených intervaloch. Poskytovateľ tiež zabezpečí pravidelnú údržbu inžinierskych sietí (voda, kanalizácia). Zamestnanec Objednávateľa, ktorý posledný opúšťa objekt Administratívnej budovy je povinný túto skutočnosť nahlásiť zamestnancovi strážnej služby.

Strážna služba následne vykoná kontrolu uzatvorenia okien a vypnutia elektrických zariadení v priestoroch Administratívnej budovy.

Tepelno-technické zariadenie – Plynová kotolňa

Poskytovateľ zabezpečuje revízie, údržbu a obsluhu tepelno-technického zariadenia. Pred uvedením do prevádzky boli v zmysle Vyhlášky č. 205/2010 Z.z. Príloha č.4, časť 2 a časť 3 vykonané východiskové revízie a úradné skúšky plynové a tlakové, zariadenia sú schopné bezpečnej prevádzky. Tieto činnosti bude aj v priebehu prevádzkovania zariadenia zabezpečovať Poskytovateľ. Okrem toho bude Poskytovateľ vykonávať aj ostatné kontroly, servis, opravy, čistenie komínových telies a dohľad nad prevádzkou tepelno-technického zariadenia.

Brány a oplotenie (pletivo, betónové ihlanové bariéry)

Poskytovateľ zabezpečuje údržbu oplatenia a prístupových brán. V prípade, že Strážna služba alebo zamestnanec Objednávateľa zistí poškodenie brán alebo oplatenia, je jeho povinnosťou bezodkladne kontaktovať zodpovedného zamestnanca Poskytovateľa, ktorý zabezpečí opravu bez zbytočného odkladu.

Údržba nakladacej rampy

Pravidelný servis a revíziu nakladacej rampy v rámci záručnej doby (počas prvých 5 rokov) zabezpečuje dodávateľ nakladacej rampy v zmysle technickej dokumentácie a platných noriem. V rámci záručnej doby realizuje Poskytovateľ iba drobné opravy ako napr. výmena svietidiel a pravidelné jarné a jesenné prehliadky s cieľom včasného odhalenia väd na rampe. Po skončení záručnej doby preberá všetky činnosti správy a údržby majetku (servis, revízie, opravy konštrukcie rampy, výmena opotrebovaných dielov a pod.) Poskytovateľ. Údržba nakladacej rampy je realizovaná v zmysle manuálu údržby. Pravidelná údržba rampy bude vykonávaná podľa potreby, pričom výkon údržby bude znamenať odstavenie rampy z prevádzky po dobu nevyhnutnú na opravu. Pre nakladaciu rampu bol zvolený typ povrchovej úpravy – pozinkovanie, bez dodatočného náteru (eliminovanie potreby pravidelného nanášania náteru, resp. jeho opravy).

Okrem predpísanej údržby nakladacej rampy Poskytovateľ zabezpečuje jej pravidelné čistenie/ zametanie/ odstraňovanie nečistôt spôsobených pohybom vozidiel a pod.

Čistenie rampy sa vykonáva pravidelne raz za 3 mesiace, pričom rampa počas čistenia nie je k dispozícii na nakladanie po dobu 4 hodín. V prípade akútneho znečistenia rampy Poskytovateľ zabezpečí jej očistenie v čo najkratšom čase. Počas čistenia rampy nie je povolený vstup na rampu ani krátkodobé uskladnenie hotových výrobkov Objednávateľa v priestoroch v okolí rampy.

V rámci zimnej údržby realizuje Poskytovateľ odstraňovanie námrazy, ľadu a snehovej pokrývky v čo najkratšom čase (začne najneskôr do 2 hodín resp. v závislosti od poveternostných podmienok) a v primeranom čase a rozsahu tak, aby sa v maximálne možnej miere predišlo zraneniam osôb využívajúcich nakladaciu rampu. V zimnom počasí Poskytovateľ zabezpečuje posyp okolia rampy soľou tak, aby sa predišlo namŕzaniu a šmyku. V prípade nepriaznivého počasia – mrznúci dážď, výrazne znížená viditeľnosť, hmla, husté sneženie, poľadovica a pod. nie je dovolené využívať vrchné resp. aj spodné podlažie rampy na nakladanie. Zákaz využívania rampy bude oznámený zodpovednému zamestnancovi Objednávateľa (v zmysle článku 5 Komunikačné kanály) okamžite po prijatí zákazu aj s príslušným odôvodnením. Poskytovateľ bude využívať zákaz používania rampy len z dôvodu údržby, čistenia, alebo pri predchádzaní škôd na majetku a zdraví. Zákaz používania rampy bude zabezpečený aj vizuálne umiestnením bezpečnostných prenosných značiek. Poskytovateľ nebude využívať zákaz prístupu k nakladacej rampe bezdôvodne. O zákaze prístupu k nakladacej rampe z dôvodu iného ako pravidelná údržba, revízie a pravidelné čistenie bude spísaný záznam (príloha č. 3), ktorý bude predmetom rokovania „komisie pre posúdenie kvality a úrovne služieb“. Zákaz využívania rampy z dôvodu pravidelnej údržby opráv a čistenia nepresiahne 10 hodín za kalendárny mesiac.

Obsluhu nakladacej rampy vykonávajú zamestnanci Objednávateľa, ktorí sú pre túto činnosť riadne vyškolení. V prípade vzniku poruchy na nakladacej rampe je povinnosťou zamestnancov Objednávateľa bezodkladne kontaktovať zodpovedného zamestnanca Poskytovateľa. Spôsob prístupu k nakladacej

rampe, počet áut, ktoré môžu byť v jednom momente na rampe, únikové cesty a podobne bude usmernený v prevádzkovom poriadku ŽST Lužianky TIP.

Vnútroareálové komunikácie, vodorovné dopravné značenie a priestory pre krátkodobé skladovanie

Poskytovateľ zabezpečuje pravidelnú kontrolu stavu vnútroareálových komunikácií, vodorovného dopravného značenia a priestorov pre krátkodobé skladovanie hotových výrobkov. Ďalej zabezpečuje opravu a údržbu povrchu komunikácie (výmena zámkovej dlažby, výmena zadlažďovacích panelov, zhutnenie podkladu, údržba a drobné opravy lokálnych nerovností - sadnutia), opravu dopravného značenia (prestrek pruhov), odstránenie nánosov na komunikácii, pravidelné čistenie drenáže, štrbinových žľabov, údržba revízia prečerpávacej stanice v zmysle noriem. Poskytovateľ zabezpečí pravidelné čistenie spevnených plôch – minimálne 1x za 3 mesiace. Poskytovateľ zabezpečí preventívne postrekovanie spevnených plôch pre zamedzenie rastu vegetácie a to 2x ročne. V rámci zimnej údržby zabezpečí odpratávanie snehu a ľadu, posyp spevnených plôch soľou a to bez zbytočného odkladu, pričom v prvom rade bude zabezpečovať úpravu chodníkov pre peších. Poskytovateľ zabezpečí, aby minimálne 1 hodinu pred plánovanou nakládkou hotových výrobkov na železničný vozeň boli vnútroareálové komunikácie v stave umožňujúcom nakládku. Poskytovateľ nezabezpečuje odpratávanie snehu z hotových výrobkov, ani z tesnej blízkosti hotových výrobkov Objednávateľa. V čase čistenia spevnených plôch/postrekovania nebude umožnený vstup na spevnené plochy osobám ani hotovým výrobkom Objednávateľa. Poskytovateľ pripraví plánovaný pravidelný rozvrh čistenia, ktorý predloží Objednávateľovi na schválenie. Na základe takto schváleného rozvrhu bude Poskytovateľovi umožnený prístup na prevádzkové plochy pre výkon čistenia, ktorý však nemôže obmedziť výkon procesov Objednávateľa. Čistenie vnútroareálových komunikácií bude vykonávané v rovnakom čase, alebo nasledujúcom čase po čistení nakladacej rampy. Pri aplikácii postreku nebude k dispozícii areál Expedície po dobu 2 hodín po jeho vykonaní. V prípade, že zamestnanec Objednávateľa zistí poškodenie vnútroareálových komunikácií, vodorovného dopravného značenia alebo priestoru pre krátkodobé skladovanie je jeho povinnosťou bezodkladne kontaktovať zodpovedného zamestnanca Poskytovateľa. Poskytovateľ zabezpečí opravu bez zbytočného odkladu. Poskytovateľ nebude zabezpečovať čistenie hotových výrobkov Objednávateľa, ktoré budú v čase vzniku v areáli Expedícia – napr. čistenie od snehu, námrazy a pod. Spôsob využívania vnútroareálových komunikácií, pohyb osôb a pod. sa riadi platnými predpismi ŽSR. Obmedzenie vstupu do areálu Expedície z dôvodu vykonávania jeho pravidelného čistenia (mimo zimnej údržby) bude maximálne 10 hodín mesačne.

Protipožiarne zabezpečenie, hydranty a vnútorné rozvody

Poskytovateľ zabezpečuje pravidelnú kontrolu a údržbu protipožiarneho zabezpečenia, hydrantov a vnútorných rozvodov podľa Vyhlášky Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 699/2004 Z. z. o zabezpečení stavieb vodou na hasenie požiarov.

Ochranu pred požiarmi zabezpečuje v areáli Expedície Strážna služba.

Osoby zabezpečujúce ochranu pred požiarmi budú oboznámení najmä s:

1. miestami so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru,
2. umiestnením a s použitím prostriedkov určených na vyhlásenie požiarneho poplachu, so spôsobom vyhlásenia požiarneho poplachu a privolania pomoci podľa požiarnych poplachových smerníc,
3. obsluhou ústredne PSN, vrátane oboznámenia sa s rozmiestnením automatických hlásičov požiaru v objekte Administratívnej budovy
4. rozmiestnením a so spôsobom použitia hasiacich prístrojov, hasiacich zariadení a iných vecných prostriedkov ochrany pred požiarmi a so spôsobmi hasenia,
5. rozmiestnením hlavných uzáverov vody, plynu a elektrickej energie, ako aj so spracúvaním, s vyrábaním, s používaním a so skladovaním horľavých materiálov,
6. ďalšími pokynmi na zabezpečenie ochrany pred požiarmi v mimopracovnom čase.

Odvodňovací drenážny systém

Odvodnenie povrchu vozovky je zabezpečené jej pozdĺžnym a priečnym sklonom. Zrážkové vody sú zachytávané cez líniový odvodňovač (štrbinový žľab) a kanalizačnými prípojkami vypúšťané do stôk dažďovej kanalizácie.

Počas prevádzky bude Poskytovateľ vykonávať nasledovnú pravidelnú kontrolu a údržbu:

1. kosenie a odstránenie pokosenej trávy retenčnej nádrže a okolia,
2. odstránenie listov a nánosov z retenčnej nádrže,
3. čistenie odlučovača ropných látok a usadzovacieho priestoru.

4.5. Údržba a prevádzková podpora ICT systémov

Priemyselné kamery CCT smerové

Priemyselné kamery CCT priestorové, termovízia

Optický kábel pre priemyselné kamery CTV

Poplachový systém narušenia (PSN)

Vstupné turnikety pre zamestnancov

Štrukturovaná kabeláž

Telefonická ústredňa VoIP

Zabezpečenie sieťového pripojenia mobilnej komunikácie RFID, WIFI, 4G, GPRS - časť Wifi - 1. etapa

Poskytovateľ zabezpečuje v režime 24/7 monitoring a údržbu zariadení a infraštruktúry, ServisDesk a Incident management. Súčasne zabezpečuje v pracovných dňoch (v čase od 8.00 do 16.00 hod) IMAC zariadení a infraštruktúry a v mesačných intervaloch SLA Reporting.

Poskytovateľ súčasne poskytuje hlasové a dátové služby a pripojenie do MPLS siete v režime 24/7.

5. Komunikačné kanály

Komunikačným jazykom zmluvných strán pri praktickom vykonávaní tejto Dohody je slovenský jazyk.

Na strane Poskytovateľa je hlavným partnerom pre komunikáciu pre oblasť poskytovania služieb, ich kvality, riešenia incidentov, kritických porúch, porúch, opráv, údržby a prevádzky servisného zariadenia Manažér terminálu (, M:). V prípade jeho neprítomnosti to je vždy príslušný vedúci zmeny pôsobiaci v Prevádzkovej budove Poskytovateľa.

Manažér terminálu zastupuje Poskytovateľa v Komisii pre posúdenie kvality a úrovne služieb (ďalej ako „Komisia“). Členmi Komisie sú tiež určení zamestnanci jednotlivých organizačných jednotiek Poskytovateľa a určení zamestnanci Objednávateľa (viď tabuľka nižšie).

Spoločnosť	Organizačná jednotka	Meno člena komisie/Kontakt/emailová adresa
ŽSR	Oblasťná správa majetku Trnava Sekcia správy Stredisko miestnej správy a údržby železničných budov, Nové Zámky	

ŽSR	Oblasťné riaditeľstvo Trnava, Úsek riadenia dopravy, Železničná stanica Nitra	
	Oblasťné riaditeľstvo Trnava, Sekcia elektrotechniky a energetiky, Stredisko miestnej správy a údržby elektrotechniky a energetiky, silnoprúdové zariadenia, Nové Zámky	
	Oblasťné riaditeľstvo Trnava, Sekcia oznamovacej a zabezpečovacej techniky, Stredisko miestnej správy a údržby, zabezpečovacia technika, Leopoldov, Stredisko miestnej správy a údržby, oznamovacia technika, Bratislava	
	Oblasťné riaditeľstvo Trnava, Sekcia železničných tratí a stavieb Stredisko miestnej správy a údržby železničných tratí a stavieb Trnava Traťový obvod Topoľčany	
ŽSR	Železničné telekomunikácie, Bratislava	<u>ServiceDesk</u> Železničná linka: 920 – 2727, 920 – 2000, voľba 3 Štátna linka: 02/2029 2727 E: servicedesk@zsr.sk M: +421 903 297 649
Jaguar Land Rover Slovakia s.r.o.	Komerčné záležitosti	
	Technické záležitosti	

Styčným zamestnancom pre prijímanie informácií o mimoriadnostiach v prevádzke a riešenia vzniknutých porúch zariadení je **výpravca ŽST Lužianky TIP**, ktorý včas informuje kontrolného dispečera.

ŽST Lužianky TIP – výpravca TIP	Poskytovateľ oznámi Objednávateľovi kontaktné údaje najneskôr 2 pracovné dni pred začatím poskytovania Služieb
Kontrolný dispečer Sekcie riadenia dopravy Trnava	
Expedičné koľajisko – Strážna služba TIP	

6. Incidenty / škodové udalosti

Každá škodová udalosť (škoda na majetku alebo zodpovednostná škoda) a incident budú predmetom zápisu vo forme „Hlásenie incidentu/škodovej udalosti“ (ďalej „**Hlásenie**“) uvedeného v prílohe č.4. V závislosti od špecifikácie incidentu/škodovej udalosti je potrebné privolať k šetreniu aj zástupcu Policajného zboru Slovenskej republiky. Uvedené Hlásenie musí byť podpísané zodpovednými osobami obidvoch zmluvných strán.

Každá škodová udalosť bude zo strany Poskytovateľa nahlásená zazmluvnenému maklérovi najneskôr do piatich (5) dní po vzniku škodovej udalosti zaslaním vyplneného Hlásenia spolu s fotodokumentáciou poškodenia majetku Poskytovateľa alebo majetku tretích osôb, prípadne ďalšia súvisiaca dokumentácia (správa z polície a pod.). Súčasne bude stanovená kontaktná osoba pre potrebu riešenia škodovej udalosti, aj pre potrebu obhliadky miesta vzniku škody a poškodených častí majetku zo strany poisťovne.

Ak z predložených podkladov bude:

- A. vinník známy a výška škody (podložená dokladmi: napr. faktúra o oprave, znalecký posudok a pod.) odsúhlasená obidvoma zmluvnými stranami, Komisia vyhotoví zápis k vzniknutej škode s návrhom na jej účtovné vysporiadanie. V takom prípade je poškodená strana oprávnená vystaviť faktúru vo výške odsúhlasenej škody do pätnásť (15) dní od schválenia (podpisu) zápisu. Lehota splatnosti vystavenej faktúry je šesťdesiat (60) dní od jej vystavenia. Súbežne sa uplatňuje náhrada škody v poisťovni z poistenia zodpovednosti. Poistné plnenie je poukazované z poisťovne na účet vinníka.
- B. vinník známy, ale nebude určená skutočná výška škody, Komisia vo svojom zápise stanoví termín na dodatočné preukázanie a podloženie výšky škody príslušnými dokladmi. Po ich predložení a odsúhlasení sa postupuje identicky ako v prípade bodu A.
- C. je vinník neznámy, poškodená strana si uplatňuje spôsobenú škodu z majtkového poistenia.

Každá škodová udalosť a incident budú predmetom rokovania Komisie v zmysle článku 5 tejto Dohody. Manažér terminálu vedie podrobnú evidenciu incidentov a škodových udalostí.

7. Hodnotenie úrovne služieb a vykazovanie plnenia

7.1. Vykazovanie plnenia

- Zmluvné strany v mesačných intervaloch vykazujú plnenie služieb podľa tejto Dohody odsúhlasovaním Mesačných protokolov zo strany Objednávateľa.
- Poskytovateľ poskytuje pre kontrolu dodržiavania služieb nasledovné výkazy:

Výkaz	Popis	Forma	Termín predloženia
Mesačný protokol	Mesačný sumárny report s uvedením počtov výpadkov služby, spôsobu riešenia incidentov, čas odstránenia incidentov, výkon pravidelných údržbárskych prác	Tlačová zostava	Do 10. dňa nasledujúceho mesiaca

Vzor Mesačného protokolu je uvedený v prílohe č. 5 tejto Dohody.

7.2. Hodnotenie úrovne služieb

- (1) Hodnotenie úrovne služieb vykonáva Komisia pre posúdenie kvality a úrovne služieb zložená zo zástupcov Poskytovateľa a Objednávateľa. Výsledky dosahované Poskytovateľom sa hodnotia a porovnávajú so stanovenými úrovňami služieb na konci každého kalendárneho mesiaca.
- (2) Hodnoty Stanovených úrovni služieb sa merajú prostredníctvom KPI.
- (3) Poskytovateľ je povinný poskytovať služby tak, aby počas ich prevádzkovania dosahoval hodnotu KPI podľa článku 8.1. tejto Dohody.

7.3. Akceptácia KPI

- (1) Účelom Procesu akceptácie je zabezpečiť formalizovanie súhlasu zúčastnených strán s príslušnými vykonanými aktivitami.
- (2) Procesu akceptácie podlieha:
 - a) mesačný protokol o incidentoch podľa článku 7.1. ,
 - b) riešenie eskalovaných problémov,
- (3) O akceptáciu mesačného protokolu žiada Manažér terminalu zodpovedného pracovníka Objednávateľa. Akceptácia je vykonávaná v písomnej forme.

8. Úroveň služieb

Tento článok definuje Úroveň služieb, ktorú je Poskytovateľ pri ich poskytovaní povinný zachovať.

8.1 Parametre úrovne služieb

Poskytovateľ je povinný dodržať nasledujúce parametre úrovne služieb pre jednotlivé typy služby:

P.č.	Parameter KPI	Hodnota Úrovne Služby
1.	Dostupnosť Primárnej služby	> 95 % / za hodnotené obdobie
2	Maximálna doba odstránenia kritickej poruchy	24 h
3.	Dostupnosť Doplnkovej služby	> 95 % / za hodnotené obdobie
4.	Maximálna doba odstránenia výpadku Doplnkovej služby	96 h

Max. doba odstránenia poruchy alebo max. doba odstránenia výpadku sa počíta od doby nástupu na poruchu zamestnanca Poskytovateľa alebo servisnej organizácie.

8.2 Výpočet parametrov úrovne služieb

Pre účely výpočtov hodnôt Hranice úrovne služieb podľa tabuľky parameter KPI sa použijú vzorce definované v tomto článku; pre výpočet konkrétnej hodnoty sa použije vzorec uvedený v tom istom riadku pri príslušnej hodnote. Výsledné hodnoty sa vypočítavajú s presnosťou na dve desatinné miesta.

Dostupnosť služby D (%) je chápaná ako dostupnosť služby pre zabezpečenie fungovania prevádzkových zariadení podľa stanovených parametrov.

$$\text{Dostupnosť (D)} = (T_c - T_o - N_v) / (T_c - T_o) * 100$$

Pričom boli použité nasledovné parametre:

- T_c = Celkový požadovaný čas dostupnosti (kapacita služby) za mesiac [hod],
- T_o = Doba plánovanej odstávky pre zariadenia ŽI (hod) je doba potrebná na zabezpečenie plánovaných činností za účelom oprav a údržby + doba neplánovanej odstávky, za ktorú Poskytovateľ ani jeho Subdodávateľia nezodpovedajú [hod].
- N_v = Nedostupnosť služby [hod.]. Celkový čas výpadkov služby za mesiac, ktorý sa určí ako súhrn časových úsekov plynúcich medzi vznikom a ukončením Incidentov (poruch) v danom mesiaci.

Pokiaľ Incident presahuje z jedného do nasledujúceho mesiaca, započítava sa doba trvania Incidentu do parametra dostupnosti a maximálnej dĺžky trvania Incidentu v mesiaci, v ktorom bol Incident ukončený. Incidents, ktoré sú sporné sa započítavajú v dĺžke, ktorá nie je medzi zmluvnými stranami sporná, pričom sporná časť trvania Incidentu sa započíta do Celkového času výpadkov služby v mesiaci, v ktorom strany dospeli ku konsenzu v danej veci. Ak sa strany nedohodnú na dobe vybavenia výpadku ani do najbližšieho výročia nadobudnutia účinnosti tejto Dohody od oznámenia o ukončení Incidentu, potom doba výpadku bude určená ako stredná hodnota medzi časom ukončenia uplatňovaným Poskytovateľom a časom ukončenia Incidentu uplatňovaným Objednávateľom.

Doba, ktorá sa nezapočítava do odstávky služby:

- a) odstávka služby spôsobená udalosťou vyššej moci,
- b) doba neplánovanej odstávky spôsobená zanedbaním povinností Objednávateľa pri vykonávaní pravidelnej plánovanej odstávky.

8.3 Doplnkové parametre úrovne služby

Poskytovateľ zabezpečí nástup na odstránenie poruchy do 6 hodín od nahlásenia poruchy zodpovednej osobe v súlade s článkom 5 tejto Dohody.

8.4 Prerušenie prevádzky

Plánovaná odstávka služieb

- Poskytovateľ oznami Objednávateľovi najmenej 7 kalendarných dní pred planovaným prerušením alebo obmedzením služby takúto činnosť na dohodnute kontakty v zmysle článku 5 tejto Dohody.

Neplánovaná odstávka služieb

- V prípade mimoriadnosti dohodne Poskytovateľ s Objednávateľom bez zbytočného odkladu termín odstávky služieb. Objednávateľ nie je oprávnený udelenie súhlasu k odstávke služieb bezdôvodne odopierať, ak je preukázané závažné ohrozenie chodu prevádzky. V prípade poruchy ohrozujúcej život nie je jej odstránenie podmienené súhlasom Objednávateľa.

Pokiaľ Poskytovateľ nedodrží plánovaný termín ukončenia prác, je povinný prevziať poskytovanú službu do stavu Incidentu, a to od okamihu, kedy mala byť údržba ukončená.

9. Pokuty pri neplnení parametrov KPI

- (1) V prípade, že Poskytovateľ pri poskytovaní služieb nedosiahne požadovanú hodnotu príslušného parametra KPI, Objednávateľ má právo uplatniť si voči Poskytovateľovi dohodnutú pokutu.
- (2) V prípade, že porušenie úrovne jednej služby zapríčiní porušenie úrovne iných služieb, zmluvné strany spoločne determinujú službu, ktorá bola príčinou porušenia, kedy má Objednávateľ právo uplatniť dohodnutú pokutu za neplnenie požadovanej hodnoty parametra KPI iba tejto služby. V prípade, že porušenie úrovne viacerých služieb nie je navzájom v príčinnej súvislosti, Objednávateľ má právo uplatniť dohodnutú pokutu za neplnenie požadovanej hodnoty parametra KPI všetkých služieb, u ktorých došlo k porušeniu.
- (3) V prípade neplnenia stanovenej hodnoty úrovne služby Objednávateľ má právo uplatniť si voči Poskytovateľovi dohodnutú pokutu, a to nasledovne:
 - a) pri neplnení parametrov KPI Primárnej služby (podľa čl. 8.1 odst.1. - Parameter KPI č.1 a č.2) má Objednávateľ právo uplatniť si zmluvnú pokutu vo výške 200,- EUR za každý hodnotený parameter za každú hodinu neplnenia až po uplynutí lehoty na odstránenie vady,
 - b) pri neplnení parametrov KPI Doplnkovej služby (podľa čl. 8.1 odst.1. - Parameter KPI č.3 a č.4) má Objednávateľ právo uplatniť si zmluvnú pokutu vo výške 100,- EUR za každý hodnotený parameter za každú hodinu neplnenia až po uplynutí lehoty na odstránenie vady.

10. Požiadavky na Súčinnosť Objednávateľa

Objednávateľ je povinný poskytnúť Poskytovateľovi pre účely riadneho poskytovania služieb súčinnosť v tomto rozsahu:

- a) smerovať všetky požiadavky a volania prostredníctvom kontaktov dohodnutých v tejto Dohode,
- b) poskytovať prístup k potrebným nástrojom alebo systémom, pre vykonávanie prehliadok a údržby servisného zariadenia,
- c) zabezpečiť súčinnosť pri overovaní odstránenia a pri odstraňovaní Incidentov,
- d) zabezpečiť inú súčinnosť pre potreby kvalitného zabezpečenia služby podľa požiadaviek Poskytovateľa, ktorú je rozumné požadovať od Objednávateľa, pokiaľ to bolo zmluvnými stranami tejto Dohody vopred písomne dohodnuté, najmä súčinnosť od iných dodávateľov Objednávateľa.

Poskytovateľ nie je zodpovedný za porušenie takých záväzkov vyplývajúcich z tejto Dohody, ktoré objektívne nemohol splniť z dôvodu, že mu Objednávateľ neposkytol súčinnosť, a to v rozsahu priameho vplyvu neposkytnutia súčinnosti na porušenie záväzku.

11. Zoznam príloh

- | | |
|-----------------------|--|
| Príloha č. 1 | Zoznam stavebných objektov a prevádzkových súborov |
| Príloha č. 2.1 | Požiadavky na technickú špecifikáciu rampy |
| Príloha č. 2.2 | Nakladacia rampa – Axo pohľad (z pravej strany) |
| Príloha č. 2.3 | Expedícia - Pričný rez |
| Príloha č. 3 | Vzor Záznamu o vydaní zákazu prístupu k nakladacej rampe |

- Príloha č. 4** Vzor Hlásenia škodovej udalosti / incidentu
Príloha č. 5 Vzor Mesačného protokolu hodnotenia služieb

Všetky uvedené prílohy tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Dohody.

Príloha č. 1 Zoznam stavebných objektov a prevádzkových súborov

Číslo SO/PS	Názov stavebného objektu (SO) / prevádzkového súboru (PS)
SO 02-32-16	Železničný zvršok _TIP Lužianky - Expedičné koľajisko (koľajnice, podvaly, drobné koľajivo...)
SO 02-32-17	Železničný zvršok _TIP Lužianky - Expedičné koľajisko (Koľajové lôžko, dovoz materiálu, montáž)
SO 02-32-18	Železničný zvršok _TIP Lužianky - Expedičné koľajisko (koľajnicové zarážadlá)
SO 02-32-21	Priecestná uprava koľaje (betónová konštrukcia, celogumová konštrukcia, alebo konštrukcia s použitím zamkovej dlažby)
SO 02-32-19	Výhybkové jednotky 1:9-300 _TIP Lužianky Expedičné koľajisko
SO 01-32-08	Železničný spodok - TIP Lužianky - Expedičné koľajisko - úprava podložia a zakl. násypu
SO 02-32-20	Železničný spodok _TIP Lužianky - Expedičné koľajisko
SO 01-32-09	Násypové teleso _TIP Lužianky, Expedičné koľajisko (materiál do násypu dodá ŽSR)
SO 01-38-02	Areálové komunikácie vrátane VDZ - TIP Lužianky Expedičné koľajisko (BK)
SO 02-37-08	Areálové komunikácie vrátane vodorovného dopravného značenia TIP Lužianky - Expedičné koľajisko (betonový kryt) - odvodnenie
SO 02-38-03	Areálové komunikácie vrátane vodorovného dopravného značenia TIP Lužianky - Expedičné koľajisko (betonový kryt)
SO 02-38-07	Areálové komunikácie vrátane vodorovného dopravného značenia TIP Lužianky - Expedičné koľajisko (betonový kryt) - káblovod
PS 02-23-06	Náhradný prúdový zdroj
SO 02-35-05	Osvetlenie expedičných koľají _TIP Lužianky Expedičné koľajisko (LED)
SO 02-34-12	Rampy pre nakládku tovaru
SO 02-34-12.01	Rampy pre nakládku tovaru-Elektroinštalácia a bleskozvod
PS 02-27-03	Priemyselné kamery CCT smerové _TIP Lužianky Expedičné koľajisko
PS 02-27-07	Priemyselné kamery CCT priestorové, termovízia _TIP Lužianky Expedičné koľajisko
SO 02-34-14	Oplotenie areálu _TIP Lužianky-Expedičné koľajisko
SO 02-34-17	Vstupná brána do TIP Lužianky-Expedičné koľajisko
SO 02-34-18	Vstupné turnikety pre zamestnancov
PS 02-23-07	Kompresorová stanica
SO 02-35-08	Elektrické stojany pre manipuláciu s vozmi
SO 02-37-05	Prevádzková budova - splašková kanalizácia
SO 02-37-06	Prevádzková budova - vodovodná prípojka
SO 02-37-12	Prevádzková budova - pripojovací plynovod
SO 02-34-01.01	Prevádzková budova-Stavebná časť
SO 02-34-01.03	Prevádzková budova-Elektroinštalácia a bleskozvod
SO 02-34-01.04	Prevádzková budova-Zdravotechnická inštalácia
SO 02-34-01.05	Prevádzková budova-Ústredné vykurovanie
SO 02-34-01.06	Prevádzková budova-Klimatizácia
SO 02-34-01.07	Prevádzková budova-Plynová kotolňa
SO 02-34-01.08	Prevádzková budova-Plynofikácia
SO 02-34-01.11	Prevádzková budova-Meranie a regulácia
SO 02-34-07.03	Objekt sociálneho zázemia v exped. Časti terminálu 8x20x5m-Elektroinštalácia a bleskozvod
SO 02-34-07.04	Objekt sociálneho zázemia v exped. Časti terminálu 8x20x5m-Zdravotechnická inštalácia
SO 02-34-07.05	Objekt sociálneho zázemia v exped. Časti terminálu 8x20x5m-Ústredné vykurovanie
SO 02-34-07.06	Objekt sociálneho zázemia v exped. Časti terminálu 8x20x5m-Klimatizácia
SO 02-34-07.07	Objekt sociálneho zázemia v exped. Časti terminálu 8x20x5m-Plynová kotolňa
SO 02-34-07.08	Objekt sociálneho zázemia v exped. Časti terminálu 8x20x5m-Plynofikácia
SO 02-34-07.11	Objekt sociálneho zázemia v exped. Časti terminálu 8x20x5m-Meranie a regulácia
SO 02-34-09.01	Objekt sociálneho zázemia v exped. Časti terminálu 8x20x5m-Stavebná časť - Sklad pre údržbu 8x8x5 m
SO 02-37-03	Protipožiarne zabezpečenie hydranty + vnútorné rozvody
PS 02-27-08	Optický kábel pre priemyselné kamery CTV
SO 02-35-02	Prípojka vn 22kV, transformačná stanica - časť prípojka vn
SO 02-35-02.1	Prípojka vn 22kV, transformačná stanica - časť prípojka vn - časť ZDiS
PS 02-24-01.01	Stavebná časť
PS 02-25-01	Zabezpečenie sieťového pripojenia mobilnej komunikácie RFID, WIFI, 4G, GPRS - časť Rádiofikácia
PS 02-25-02	Zabezpečenie sieťového pripojenia mobilnej komunikácie RFID, WIFI, 4G, GPRS - časť Wifi - 1. etapa
PS 02-27-01	PSN (poplachový systém narušenia)
SO 02-34-16	Toblerone barriers

Príloha č. 2.1 Požiadavky na technickú špecifikáciu rampy

Príloha č. 2.2 Nakladacia rampa - Axo pohľad (z pravej strany)

Príloha č. 2.3 Expedícia - Priečny rez

Príloha č. 3 Vzor Záznamu o vydaní zákazu prístupu k nakladacej rampe

Záznam o vydaní zákazu prístupu k nakladacej rampe			
Evidenčné číslo	Zákaz vydal (<i>meno a priezvisko</i>)	Dátum a čas vydania zákazu	
Dôvod vydania zákazu			
Zákaz oznámený Objednávateľovi			
Kým (<i>zamestnanec Poskytovateľa</i>):			
Komu (<i>zamestnanec Objednávateľa</i>):			
Dátum a čas oznámenia:			
Spôsob doručenia (<i>nehodiace prečiarknite</i>)		osobne / telefonicky / e-mail	
<i>Zrušenie zákazu prístupu k nakladacej rampe bude oznámené zástupcovi Objednávateľa ihneď po pominutí dôvodu pre jeho vydanie a bude zaevidované v prevádzkovej dokumentácii</i>			
Poznámka			
Za Poskytovateľa odovzdal:		Za objednávateľa prevzal:	

Príloha č. 4 Vzor Hlásenia incidentu / škodovej udalosti

Hlásenie incidentu / škodovej udalosti			
Typ udalosti *	Evidenčné číslo	Dátum vzniku	Zákazka číslo
incident / škodová udalosť			
Popis			
Príčina vzniku		Miesto vzniku	
Nahlásenie			
Komu:		Kontaktná osoba pre potrebu obhliadky:	
Dátum a čas:		Kontakt:	
Za Poskytovateľa nahlásil:			
Zadefinovanie škodovej udalosti ako poistnej udalosti			
TYP ŠKODOVEJ UDALOSTI (<i>počiarknite jednu z možností</i>)		Vyšetrujúci orgán polície:	
a) poškodenie alebo zničenie vecí živelnou udalosťou			
b) odcudzenie vecí a vandalizmus		Páchateľ (známy, neznámy):	
b1) krádež			
b2) vandalizmus - vnútorný			
b3) vandalizmus - vonkajší			
c) lom koľajníc		Poznámka:	
d) zodpovednosť za škodu			
d1) škoda na veci			
d2) škoda na zdraví			
e) poškodenie skla			
Zodpovedný za škodovú udalosť / incident:			
Poškodený:			
Predbežná výška škody poškodeného majetku:			
Kontaktné údaje poškodeného			
<i>Meno kontaktnej osoby poškodeného</i>			
<i>Adresa poškodeného</i>			
<i>Sídlo poškodeného</i>			
<i>IČO</i>			
<i>Telefón</i>			
<i>Email</i>			
Za Poskytovateľa podpísal:		Za Objednávateľa podpísal:	
dňa:		dňa:	

* *Nehodiace prečiarknite*

Príloha č. 5 Vzor Mesačného protokolu hodnotenia služieb

Mesačný protokol hodnotenia služieb			
Mesiac	Rok	Protokol vystavil <i>(meno a priezvisko)</i>	Dátum vystavenia protokolu
ID	Názov KPI	Plánovaná hodnota	Skutočná hodnota
1	Dostupnosť Primárnej služby	> 95 %	 %
2	Maximálna doba odstránenia kritickej poruchy	do 24 hod	áno / nie *
3	Dostupnosť Doplnkovej služby	> 95 %	 %
4	Maximálna doba odstránenia výpadku Doplnkovej služby	do 96 hod	áno / nie *
Poznámka :			
Zoznam prísluných Hlásení incidentu / škodovej udalosti			
Evidenčné číslo	Dátum vzniku	PS/DS **	Stručný popis
Podpis Poskytovateľa		Podpis Objednávateľa	

* Nehodiace prečiarknite

** Príslušnosť incidentu / škodovej udalosti k primárnej službe (PS) / doplnkovej službe (DS)

Príloha č. 1
Časť B
Obmedzená prevádzka

Miesto výkonu Obmedzenej prevádzky: Terminál intermodálnej prepravy Lužianky,
Expedičné koľajisko

Dátum začatia Obmedzenej prevádzky: 1. október 2018

Dátum ukončenia Obmedzenej prevádzky: do začatia Riadnej prevádzky

Technologická úroveň infraštruktúry:

- **Spojovacia koľaj**

Vybudovaná traťová (spojovacia) koľaj medzi ŽST Lužianky a nakladacou rampou, ktorá umožní príchod a odchod železničného nákladného vozňa po železničnej trati.

- **Železničné koľaje č.3, 5, 7, 9**

Vybudované železničné koľaje č. 3, 5, 7 a 9 pre účel príchodu a spracovania vlaku, výkonu posunovania vlaku, pristavenia vlaku pre nakladku hotových výrobkov a odchodu vlaku.

- **Nakladacia rampa**

Nakladacia rampa s finálnym vyhotovením prechodových mostíkov na hornej a spodnej plošine umožňujúcej nakladku hotových výrobkov na vlak na koľajach č. 5, 7 a 9.

- **Areálové komunikácie**

Prístupová komunikácia umožňujúca prechod hotových výrobkov z výrobného závodu Objednávateľa k nakladacej rampe.

- **Oplotenie a brány**

Fyzická ochrana areálu zabezpečená plotom výšky 3 metre a betónovými ihlanovými bariérami (toblerrone) vrátane brán.

- **Osvetlenie**

Osvetlenie plochy zabezpečené mobilnými osvetľovacími vežami.

Príloha č. 2

Časť A

Vymedzenie Expedície

Príloha č. 2

Časť B

Vymedzenie Priestorov v Administratívnej budove

Príloha č. 3
Rozsah povinných školení

Zamestnanci Objednávateľa vykonávajúci činnosti v areáli Expedície sú podľa zákona NR SR č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci (ďalej ako „BOZP“) a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a predpisu ŽSR Z 3 – Odborná spôsobilosť na ŽSR povinní absolvovať školenie BOZP s overením.

Školenie zabezpečuje za odplatu Poskytovateľ prostredníctvom svojej vnútroorganizačnej zložky: Ústredný inštitút vzdelávania a psychológie.

Objednávateľ je povinný objednať si predmetné školenie u Poskytovateľa.

Typy bezpečnostných školení:

BPC – pre osoby, ktoré prechádzajú cez koľajisko (v rozsahu 4 hodiny školenia)

BPO – pre osoby, ktoré vykonávajú obslužné činnosti v koľajisku (v rozsahu 5 hodín školenia)

Ku školeniu o BOZP sa vykonáva ešte školenie o ochrane pred požiarmi v rozsahu 1 hod a elektrotechnická spôsobilosť.

Rozsah školenia: 2 dni

Periodicita školenia: každé 2 roky

Osoba, ktorá absolvuje školenie obdrží Osvedčenie o spôsobilosti z BOZP.

Poskytovateľ je povinný poučiť zástupcu zamestnancov objednávateľa o miestnych pomeroch.

Príloha č. 4
Vzor mesačného výkazu

Mesačný výkaz

Objednávateľ:

Poskytovateľ: Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skratenej forme "ŽSR"

Klemensova 8, 813 61 Bratislava, IČO: 31 364 501

V súlade s odsekom 6.1 Článku VI. Zmluvy o poskytovaní služieb č. [●] Objednávateľ predkladá Poskytovateľovi mesačný výkaz za mesiac [●] kalendárneho roku [●].

Por. č.	Kalendárny deň	Typ naloženého hotového výrobku	Celkový počet naložených hotových výrobkov	Poznámka

Príloha č. 5

Písomná dohoda o bezpečnosti a ochrane zdravia

PÍ SOMNÁ DOHODA

o zaistení bezpečnosti a ochrane zdravia osôb pri práci

v priestoroch ŽSR

(ďalej ako „Dohoda“)

v zmysle zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení
niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

a predpisu ŽSR Z 2 „Bezpečnosť zamestnancov v podmienkach ŽSR“, čl. 452,

medzi

Objednávateľ:

Jaguar Land Rover Slovakia s.r.o.

Vysoká 2/B,

811 06 Bratislava

(ďalej ako „Objednávateľ“)

Poskytovateľ:

Železnice Slovenskej republiky Bratislava,

v skrátenej forme „ŽSR“

Klemensova 8

813 61 Bratislava

(ďalej ako „Poskytovateľ“)

(ďalej spoločne ako „Zmluvné strany“)

1. Predmet Dohody

je zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (ďalej ako „BOZP“) zamestnancov iných zamestnávateľov v priestore ŽSR pri poskytovaní služieb súvisiacich s TIP Lužianky – funkčná časť Expedičné koľajisko, v dohodnutom rozsahu, objeme a úrovni kvality podľa Zmluvy o poskytnutí služby č.zo dňa (ďalej ako „Zmluva“) a v zmysle interného predpisu ŽSR Z 2 „Bezpečnosť zamestnancov v podmienkach ŽSR“, čl. 452, medzi Zmluvnými stranami. Táto Dohoda musí byť prílohou uzavretej Zmluvy, ak podmienky BOZP nie sú riešené priamo v Zmluve.

2. Predpisy platné pre Objednávateľa

Objednávateľ je povinný zabezpečiť, aby všetky práce vykonávané počas prevádzky v priestoroch Poskytovateľa, boli počas prevádzky vykonávané v súlade s platnými právnymi predpismi SR a EÚ, ako aj v súlade s platnými predpismi Poskytovateľa.

Poskytovateľ požaduje, aby pri plnení predmetu Zmluvy boli Objednávateľom a jeho subdodávateľmi dodržiavané:

- platné právne predpisy Slovenskej republiky a Európskej únie,
- vyhlášky UIC,
- technické normy železníc,
- technické špecifikácie interoperability,
- platné predpisy Poskytovateľa,
- slovenské technické normy (STN resp. STN EN)

a osobitne uvedené právne predpisy, ostatné predpisy a interné predpisy Poskytovateľa na zaistenie BOZP:

- Zákon č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej ako „**Zákon o BOZP**“),
- Zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce,
- Zákon č. 513/2009 Z. z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov; (ďalej ako „**Zákon o dráhach**“),
- Zákon č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- Zákon č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarimi v znení neskorších predpisov;
- Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 395/2006 Z. z. o minimálnych požiadavkách na poskytovanie a používanie osobných ochranných pracovných prostriedkov,
- Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 392/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách pri používaní pracovných prostriedkov,
- Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 391/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na pracovisko,
- Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 387/2006 Z. z. o požiadavkách na zaistenie bezpečnostného a zdravotného označenia pri práci,
- Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 281/2006 Z. z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách pri ručnej manipulácii s bremenami,
- Vyhláška Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky č. 147/2013 Z. z, ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri stavebných prácach a prácach s nimi súvisiacich a podrobnosti o odbornej spôsobilosti na výkon niektorých pracovných činností,
- Vyhláška č. 59/1982 Zb., ktorou sa určujú základné požiadavky na zaistenie bezpečnosti práce a technických zariadení v znení neskorších predpisov,
- Vyhláška č. 208/1991 Zb. o bezpečnosti práce a technických zariadení pri prevádzke, údržbe a opravách vozidiel,
- Vyhláška Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácii Slovenskej republiky č. 205/2010 Z. z. o určených technických zariadeniach,
- Vyhláška Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov,
- Interný predpis ŽSR Z 2 Bezpečnosť zamestnancov v podmienkach ŽSR,
- Interný predpis ŽSR Z 1 Pravidlá železničnej prevádzky,
- Interný predpis ŽSR SR 1004 (D) Výluková činnosť Železníc Slovenskej republiky,
- Interný predpis ŽSR Z 3 Odborná spôsobilosť na ŽSR,
- Interný predpis ŽSR Z 9 Povoľovanie vstupu do obvodu dráhy v správe ŽSR,
- Interný predpis ŽSR Z 17 Nehody a mimoriadne udalosti.

3. Povinnosti Objednávateľa

3.1. Odborná, zdravotná a psychologická spôsobilosť

- a) Vykonávať pracovné činnosti, ktoré sú dôležité z hľadiska bezpečnosti prevádzkovania dráhy a dopravy na dráhe, môžu len zamestnanci, ktorí spĺňajú predpoklady na odbornú spôsobilosť, zdravotnú a psychickú spôsobilosť v zmysle Zákona o dráhach a interných predpisov Poskytovateľa.
- b) Každý zamestnanec, ešte pred tým než má prvýkrát vstúpiť do obvodu železničnej dráhy alebo do ochranného pásma železničnej dráhy v správe Poskytovateľa, musí byť preukázateľne poučený a overený z predpisov o BOZP v stanovenom rozsahu podľa interného predpisu ŽSR Z 3 a interného predpisu ŽSR Z 2 v príslušnom poverenom vzdelávacom zariadení Poskytovateľa.
- c) Za požadovanú odbornú, zdravotnú a psychickú spôsobilosť zamestnancov zodpovedá Objednávateľ.

3.2. Povinnosť Objednávateľa za zaistenie BOZP

Objednávateľ je povinný:

- a) dodržiavať právne a ostatné predpisy na zaistenie BOZP, interné predpisy, smernice, určené technologické a pracovné postupy súvisiace s vykonávaním pracovnej činnosti,
- b) požiadať písomne Poskytovateľa o povolenie vstupu pre všetkých zamestnancov Objednávateľa, ktorí budú vykonávať činnosti v obvode dráhy v správe ŽSR v súlade s interným predpisom ŽSR Z 9 „Povoľovanie vstupu do obvodu dráhy v správe ŽSR“,
- c) požiadať písomne Poskytovateľa o povolenie vjazdu cestných vozidiel s uvedením typu, štátnej poznávacej značky vozidla a účelu vjazdu cestného vozidla (napr. dovoz materiálu, organizačná a kontrolná činnosť a pod.),
- d) používať výhradne miesta a spôsoby pripojenia elektrickej energie a ostatné napojenia na inžinierske siete určené Poskytovateľom pred samotným zahájením prác,
- e) zabezpečiť na základe hodnotenia rizík pre svojich zamestnancov ako aj zamestnancov svojich subdodávateľov potrebné OOPP v zmysle Zákona o BOZP, nariadenia vlády Slovenskej republiky č.3 95/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov a interného predpisu ŽSR Z 2. Zároveň dodržiavať používanie OOPP a vykonávať za týmto účelom sústavnú kontrolu ich predpísaného používania,
- f) zdržiavať sa iba na určenom pracovisku a pohybovať sa len v určených priestoroch,
- g) dodržiavať zásady bezpečného správania sa na pracovisku a udržiavať tam poriadok a čistotu,
- h) postarať sa o bezpečnosť svojich zamestnancov a zamestnancov subdodávateľa v priestoroch Poskytovateľa pred ohrozením a nebezpečenstvom vyplývajúcim z jeho vlastnej činnosti ale aj zo železničnej prevádzky,
- i) používať správcou určené prístupové komunikácie,
- j) vytvárať bezpečnostné podmienky v odovzdaných priestoroch a na pracoviskách Objednávateľa nachádzajúcich sa v priestoroch Poskytovateľa,
- k) v prípade potreby poskytnúť prvú pomoc svojim zamestnancom,
- l) zabezpečiť preukázateľné poučenie o miestnych podmienkach pre svojich zamestnancov. Objednávateľ požiada písomne Poskytovateľa o poučenie jedného zástupcu Objednávateľa o miestnych podmienkach a tento následne zabezpečí poučenie ďalších zamestnancov a zamestnancov subdodávateľov.
- m) preukázateľne poučenie o traťových a miestnych podmienkach pre posun a rušňovodičov musí byť vykonané v zmysle predpisu ŽSR Z 1, čl. 13.

3.3. Počas prác v blízkosti prevádzkovej koľaje je Objednávateľ povinný:

- a) dbať na bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci zamestnancov vzhľadom k železničnej prevádzke,
- b) realizovať analýzu a vyhodnotenie rizík vyplývajúcich z nebezpečenstiev na prevádzkovej koľaji a navrhnuť zodpovedajúce opatrenia na ich zmiernenie na akceptovateľnú úroveň v zmysle Zákona o BOZP. a interného predpisu ŽSR Z 2,
- c) určiť pri spracovaní „Rozkazu o výluke“ pre konkrétnu akciu len jedno meno vedúceho prác prípadne jeho zástupcu, podobne takto postupovať aj pri týždenných „zmocnenkách“,

- d) zabezpečiť, aby zamestnanci subdodávateľa boli riadení vedúcim prác (resp. vedúcimi pracovných skupín) objednávateľa. V prípade ak vytvorí zamestnanci subdodávateľa vlastnú pracovnú skupinu podliehajú riadeniu vedúceho prác Objedávateľa.
- e) zabezpečiť dodržiavanie všetkých podmienok uvedených vo výlukovom rozkaze a dodržiavať pokyny zodpovedného zamestnanca Poskytovateľa,
- f) vykonať všetky organizačné a prevádzkové opatrenia tak, aby bola zaistená bezpečná a nerušená doprava po susedných prevádzkovaných koľajach a to najmä pri prácach mechanizmov, ktoré by mali z nevyhnutných dôvodov zasahovať do ich priechodného prierezu,

3.4. Zodpovedný zamestnanec Objedávateľa

- a) vedúci zamestnanec
- b) zodpovedný zamestnanec za zaistenie BOZP
- c) zodpovedný zamestnanec za koordináciu so železničnou dopravou

Rovnaký zamestnanec Objedávateľa musí byť uvedený pre všetky tri pozície.

3.5. Dokumentácia

Objedávateľ je povinný viesť nasledovnú dokumentáciu k zaisteniu BOZP:

- a) „Hodnotenie rizík s návrhom potrebných opatrení“ (technických, organizačných a OOPP),
- b) „Záznamník(-y) BOZP“ v zmysle interného predpisu ŽSR Z 2,
- c) „Zoznam zamestnancov Objedávateľa a subdodávateľov“,
- d) Výlukové dokumenty

(pozn.: týmto nie sú dotknuté ostatné povinnosti Objedávateľa na vedenie dokumentácie, ktorá je požadovaná inými právnymi predpismi a internými predpismi Poskytovateľa).

3.6. Kontrolná činnosť

Objedávateľ je povinný:

- a) vykonávať kontrolu dodržiavania zákazu požívania alkoholických nápojov a omamných a psychotropných látok v službe a pred jej nástupom,
- b) zabezpečiť kontrolnú činnosť v zmysle § 9 Zákona o BOZP.

4. Preukázateľné poučenie o miestnych podmienkach a rizikách

- a) Poskytovateľ musí na požiadanie Objedávateľa zabezpečiť, cestou prednostov železničných staníc a príslušných vedúcich pracovísk vykonávanie predmetného poučovania o miestnych podmienkach (prístupové cesty, možné riziká na pracovisku, traťová rýchlosť, osové vzdialenosti, komunikačné možnosti a spojenie s oprávneným dopravným zamestnancom - staničný rozhlas, telefóny, rádiotelefóny a pod.) zamestnancov objednávateľa a to zrozumiteľným a preukázateľným spôsobom.
- b) Poskytovateľ prostredníctvom určeného zamestnanca v zmysle bodu 4 a) zadokumentuje preukázateľné poučenie o miestnych podmienkach a rizikách zápisom v jeho záznamníku BOZP na dotknutom pracovisku s čitateľným a vlastnoručným podpisom zamestnanca poučujúceho a osoby poučenej.
- c) Poskytovateľ má povinnosť zadokumentovať preukázateľné poučenie o miestnych podmienkach a rizikách do Výkazu o vzdelávaní zamestnanca poučenej osoby resp. inou vhodnou písomnou formou.

5. Kontrolná činnosť Poskytovateľa

Poskytovateľ je oprávnený vykonávať u Objedávateľa kontrolu:

- a) dodržiavania opatrení v zmysle ustanovení interného predpisu ŽSR Z 2,

- b) dodržiavania zákazu požívania alkoholických nápojov a omamných a psychotropných látok počas prác v priestoroch Poskytovateľa,
- c) zmluvne dohodnutých podmienok.

6. Spolupráca a vzájomná informovanosť na spoločných pracoviskách

- a) Zamestnávateľa, ktorých zamestnanci plnia úlohy na spoločnom pracovisku, sú povinní navzájom sa informovať najmä o možných ohrozeniach, preventívnych opatreniach a opatreniach na poskytnutie prvej pomoci, na zdoľávanie požiarov, na vykonanie záchranných prác a na evakuáciu zamestnancov. Tieto informácie je každý zamestnávateľ povinný poskytnúť svojim zamestnancom a zástupcom zamestnancov pre bezpečnosť.
- b) Pri vzniku pracovného úrazu v priestoroch Poskytovateľa okrem povinností vyplývajúcich zo Zákona o BOZP je Objednávateľ povinný zabezpečiť jeho bezodkladné ohlásenie aj prostredníctvom zamestnanca zodpovedného za BOZP, dispečerskému aparátu Poskytovateľa.
- c) Pri vzniku pracovného úrazu okrem povinností vyplývajúcich zo Zákona o BOZP je Poskytovateľ v priestore Poskytovateľa povinný zabezpečiť jeho bezodkladné ohlásenie aj Objednávateľovi.
- d) Zmluvné strany sú povinné sa vopred podrobne a zrozumiteľne informovať o všetkom, čo môže spôsobiť pri výkone ich činností nebezpečenstvo alebo ohrozenie osôb, resp. škodu na majetku Poskytovateľa, v osobách príslušných zamestnancov Poskytovateľa (v zmysle interného predpisu ŽSR Z 2 - napr.: vedúci pracoviska, dopravný zamestnanec a pod.), a s ním preukázateľne dohodnúť príslušné podmienky pre bezpečný výkon takej činnosti.
- e) Objednávateľ je povinný spolupracovať s ostatnými subdodávateľmi ako aj s Poskytovateľom služieb pri príprave a vykonávaní opatrení na zaistenie bezpečnosti a zdravia pri práci.

7. Sankcie

Sankcie za nedodržanie podmienok tejto Dohody budú uplatňované v zmysle podpísanej Zmluvy medzi Zmluvnými stranami, príp. podľa právnych predpisov a ostatných predpisov na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

Príloha č. 6

Zmluva o zdieľaní osobných údajov

Táto Zmluva o zdieľaní osobných údajov (ďalej len „Zmluva“) je uzatvorená podľa § 269 (2) zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) medzi:

Prevádzkovateľom č. 1

Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme „ŽSR“ so sídlom Klemensova 8, 813 61 Bratislava, IČO: 31 364 501, iná právnická osoba zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka č. 312/B (ďalej len „**Prevádzkovateľ č.1**“)

a

Prevádzkovateľom č.2

Jaguar Land Rover Slovakia s.r.o. so sídlom Vysoká 2/B, 811 06 Bratislava, IČO: 48 302 392, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel Sro, vložka č. 106220/B (ďalej len „**Prevádzkovateľ č.2**“)

(Prevádzkovateľ č.1 a Prevádzkovateľ č.2 ďalej spolu aj ako „**Zmluvné strany**“)

Preambula

Prevádzkovateľ č.1 plánuje od septembra 2018, získavať a spracúvať za účelom ochrany života, zdravia a majetku, osobné údaje všetkých fyzických osôb, ktoré sa budú v Expedícii kedykoľvek nachádzať, a to prostredníctvom snímacích zariadení (kamier).

Prevádzkovateľ č. 1 uzatvoril s Prevádzkovateľom č.2 Zmluvu o službách, prostredníctvom ktorej Prevádzkovateľ č. 1 oprávnil Prevádzkovateľa č. 2 a osoby konajúce v jeho mene alebo s jeho súhlasom vstupovať do Expedície.

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava vzájomných vzťahov medzi Prevádzkovateľom č.1 a Prevádzkovateľom č.2 pri zdieľaní osobných údajov fyzických osôb získavaných a spracúvaných prostredníctvom snímacích zariadení (kamier) v Expedícii.

Článok II.

Vymedzenie pojmov a výkladové pravidlo

1. Všetky pojmy sa vykladajú v súlade s ich významom, ktorý im pripisuje táto Zmluva, Zmluva o službách a Nariadenie (EÚ) č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „**GDPR**“) a zákon č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**Zákon**“), v uvedenom poradí.
2. Zmluva je založená na:
 - a) Zmluve o službách a
 - b) Obchodnom zákonníku a
 - c) GDPR a Zákone.
3. V tejto Zmluve budú nasledovné pojmy používané v týchto významoch:

Čas Udalosti	časový interval, v ktorom došlo k Udalosti, ktorého začiatok a koniec je vymedzený dátumom, konkrétnou hodinou a minútou vo forme (DD.MM.RR, hh:mm); je to časový interval vzťahujúci sa k Zdieľaným osobným údajom, ktoré majú byť poskytnuté Prevádzkovateľovi č.2.
Dotknutá osoba	identifikovateľná fyzická osoba, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje o polohe, online identifikátor alebo jeden alebo viac faktorov špecifických pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby
Expedícia	samostatná funkčná časť terminálu intermodálnej prepravy Lužianky bližšie vymedzená v Zmluve o službách
Kamerový záznam	vizuálny záznam, ktorý zachytáva jednotlivé fyzické osoby v Expedícii
Miesto Udalosti	opisne vymedzený priestor Expedície, v ktorom došlo k Udalosti; je to priestor vzťahujúci sa k Zdieľaným osobným údajom, ktoré majú byť poskytnuté Prevádzkovateľovi č.2
Osobné údaje	akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby (ďalej len „dotknutá osoba“); identifikovateľná fyzická osoba je osoba, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor, alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby
Prevádzkovateľ osobných údajov alebo skrátené prevádzkovateľ	fyzická alebo právnická osoba, orgán verejnej moci, agentúra alebo iný subjekt, ktorý sám alebo spoločne s inými určí účely a prostriedky spracúvania osobných údajov; v prípade, že sa účely a prostriedky tohto spracúvania stanovujú v práve Únie alebo v práve členského štátu, možno prevádzkovateľa alebo konkrétne kritéria na jeho určenie určiť v práve Únie alebo v práve členského štátu
Udalosť	akákoľvek skutočnosť, na základe ktorej nastalo (i) poškodenie majetku Prevádzkovateľa č. 2 alebo majetku inej osoby nachádzajúceho sa v Expedícii na základe poverenia, pokynu alebo so súhlasom Prevádzkovateľa č. 2 v súlade so Zmluvou o službách, alebo (ii) ujma na zdraví fyzickej osoby prítomnej v Expedícii na základe poverenia, pokynu alebo so súhlasom Prevádzkovateľa č. 2 v súlade so Zmluvou o službách, alebo (iii) smrť fyzickej osoby prítomnej v Expedícii na základe poverenia, pokynu alebo so súhlasom

Prevádzkovateľa č. 2 v súlade so Zmluvou o službách

Zdieľané osobné údaje

osobné údaje všetkých identifikovateľných fyzických osôb v Expedícii z Času Udalosti a Miesta Udalosti, zachytené Prevádzkovateľom č. 1 v podobe Kamerového záznamu a poskytnuté Prevádzkovateľovi č. 2 na základe tejto Zmluvy

Zmluva o službách

Zmluva o poskytovaní služieb č. [•] zo dňa [•]

Článok III.

Zdieľané osobné údaje

1. Vymedzeným účelom spracúvania osobných údajov prostredníctvom kamerových systémov vo forme Kamerového záznamu je ochrana majetku fyzických osôb a právnických osôb nachádzajúceho sa v Expedícii a ochrana života a zdravia fyzických osôb nachádzajúcich sa v Expedícii.
2. Pokiaľ ide o účel použitia záznamov, Prevádzkovateľ č. 2 berie na vedomie, že nesmie Zdieľané osobné údaje používať na iný účel ako účel spracúvania osobných údajov, na ktorý boli získané tak ako to vymedzuje táto Zmluva.
3. V prípade, že Prevádzkovateľ č. 2 ako nový prevádzkovateľ bude spracúvať Zdieľané osobné údaje na iný účel ako na ktorý boli získané, musí postupovať v súlade s článkom 6 bod 4 GDPR a na vlastnú zodpovednosť.

Článok IV.

Súlad s právnymi predpismi

1. Každá zo Zmluvných strán musí zabezpečiť súlad s vnútroštátnymi právnymi predpismi a právnymi predpismi Únie, vrátane právnych predpisov o ochrane osobných údajov.

Článok V.

Podmienky zdieľania

1. Prevádzkovateľ č. 1 poskytne Prevádzkovateľovi č. 2 Zdieľané osobné údaje:
 1. v prípade Udalosti, ktorá spôsobila poškodenie, zničenie alebo stratu majetku Prevádzkovateľa č. 2 alebo majetku osoby nachádzajúceho sa v Expedícii na základe povolenia, poverenia, pokynu alebo so súhlasom Prevádzkovateľa č. 2 v súlade so Zmluvou o službách alebo
 2. v prípade Udalosti, ktorá spôsobila ujmu na zdraví osoby prítomnej v Expedícii v mene, na základe poverenia, pokynu alebo so súhlasom Prevádzkovateľa č. 2 v súlade so Zmluvou o službách alebo
 3. v prípade Udalosti, ktorá spôsobila alebo je schopná spôsobiť smrť osoby prítomnej v Expedícii v mene, na základe poverenia, pokynu alebo so súhlasom Prevádzkovateľa č. 2 v súlade so Zmluvou o službách.

Článok VI.

Povinnosti Zmluvných strán

1. Prevádzkovateľ č. 1 je zodpovedný voči Prevádzkovateľovi č. 2 za dodržiavanie platných predpisov o ochrane osobných údajov vo vzťahu k Dotknutým osobám len za obdobie pred ich odovzdaním Prevádzkovateľovi č.2.
2. V záujme odstránenia akýchkoľvek pochybností, Prevádzkovateľ č.1 nesie zodpovednosť za dodržiavanie právnych predpisov o ochrane osobných údajov vo vzťahu k takým osobným

údajom, ktorú sú totožné so Zdieľanými osobnými údajmi, ktoré ostávajú v jeho držbe po odovzdaní Zdieľaných osobných údajov Prevádzkovateľovi č.2 v zmysle tejto Zmluvy. Prevádzkovateľ č.1 nie je však zodpovedný za bezpečnosť a ochranu, prípadne zákonnosť ďalšieho spracúvania Zdieľaných osobných údajov v rozpore s touto Zmluvou, ktoré Prevádzkovateľ č.2 prevzal v súlade s touto Zmluvou.

3. Prevádzkovateľ č.2 je zodpovedný za dodržiavanie platných predpisov o ochrane osobných údajov vo vzťahu k Dotknutým osobám a za porušenia ochrany Zdieľaných osobných údajov za obdobie po ich prevzatí; uvedené nevylučuje zodpovednosť Prevádzkovateľa č.1 za jeho vlastné spracúvanie údajov totožných so Zdieľanými osobnými údajmi v súlade s ods. 6.2 tohto článku.
4. Prevádzkovateľ č. 2 vyhlasuje, že si je vedomý toho, že odovzdaním a prevzatím Zdieľaných osobných údajov sa stane novým prevádzkovateľom Zdieľaných osobných údajov.
5. Po odovzdaní Zdieľaných osobných údajov Prevádzkovateľovi č.2, tento zodpovedá za porušenia týkajúce sa ochrany Zdieľaných osobných údajov podľa platných predpisov; uvedené nevylučuje zodpovednosť Prevádzkovateľa č. 1 za jeho vlastné spracúvanie údajov totožných so Zdieľanými osobnými údajmi v súlade s ods. 6.2 tohto článku.
6. Prevádzkovateľ č.1 sa zaväzuje informovať Dotknuté osoby o tom, že ich osobné údaje môžu byť zdieľané a používané iným prevádzkovateľom na vymedzený účel spracovania osobných údajov a poskytne im všeobecné informácie o možných príjemcoch.
7. Informácie o spracúvaní Zdieľaných osobných údajov budú poskytnuté jasným a zrozumiteľným oznámením (napríklad piktogram) všetkým osobám pred ich vstupom do areálu Expedície, a to aj s uvedením Prevádzkovateľa č.2 ako možného príjemcu osobných údajov, čo berie Prevádzkovateľ č.2 podpisom tejto Zmluvy na vedomie.
8. V prípade, že Prevádzkovateľ č.2 ako nový prevádzkovateľ bude spracúvať Zdieľané osobné údaje na iný účel ako na ktorý boli získané, musí postupovať v súlade s článkom 6 bod 4 GDPR.
9. Prevádzkovateľ č.2 vyhlasuje, že bude informovať Dotknuté osoby v súlade s článkom 14 GDPR o prevzatí Zdieľaných osobných údajoch a ich spracúvaní.

Článok VII.

Spôsob zdieľania

1. Zmluvné strany sa dohodli, že odovzdanie a prevzatie Zdieľaných osobných údajov bude zabezpečované (realizované) prostredníctvom odovzdania a prevzatia Zdieľaných osobných údajov na fyzickom nosiči.
2. Odovzdanie a prevzatie Zdieľaných osobných údajov nastáva momentom odovzdania fyzického nosiča obsahujúceho Zdieľané osobné údaje Prevádzkovateľom č.1 a prevzatím tohto nosiča riadne oprávnenou osobou konajúcou v mene Prevádzkovateľa č.2 pričom takáto oprávnená osoba potvrdí prevzatie tak, že písomne potvrdí a preukáže svoju totožnosť, poverenie Prevádzkovateľom č.2 na prevzatie, čas a miesto prevzatia. V prípade, že podmienky podľa predchádzajúcej vety nie sú splnené, Prevádzkovateľ č.1 nie je povinný odovzdať Zdieľané osobné údaje zástupcovi Prevádzkovateľa č.2.

Článok VIII.

Obmedzenie príjemcov Zdieľaných osobných údajov

1. Zdieľanie osobných údajov sa uskutočňuje len medzi Zmluvnými stranami tejto Zmluvy. Každá zo Zmluvných strán sa zaväzuje Zdieľané osobné údaje spracúvať, vrátane ich sprístupňovania tretím osobám, v súlade s vymedzeným účelom spracúvania osobných údajov podľa čl. III Zmluvy.

Článok IX.

Lehota na vyžiadanie Zdieľaných osobných údajov

1. Prevádzkovateľ č.2 berie na vedomie, že Prevádzkovateľ č.1 uschováva Kamerové záznamy len po dobu desať (10) dní. V prípade, že má Prevádzkovateľ č.2 záujem o poskytnutie Zdieľaných osobných údajov, musí o ich odovzdanie požiadať Prevádzkovateľa č.1 najneskôr do desať (10) dní odo dňa Udalosti. Žiadosť musí byť najneskôr v stanovenej lehote desať (10) dní doručená na e-mailovú adresu Prevádzkovateľa č.: **tipluzianky@zsr.sk**.

Článok X.

Lehota na odovzdanie a prevzatie

1. Zmluvné strany súhlasia s tým, že lehota na odovzdanie a prevzatie Zdieľaných osobných údajov je dva (2) pracovné dni od dňa doručenia žiadosti.

Článok XI.

Spolupráca

1. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť si vzájomne jedna druhej na požiadanie potrebnú spoluprácu pri plnení tejto Zmluvy.
2. Spolupráca zahŕňa okrem iného:
 - a) Povinnosť Prevádzkovateľa č.2 oznámiť Prevádzkovateľovi č.1 akékoľvek porušenie platných právnych predpisov týkajúce sa Zdieľaných osobných údajov, ktorým vzniká oznamovacia povinnosť voči Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky alebo inému príslušnému dozornému orgánu.
 - b) Povinnosť Prevádzkovateľa č.1 oznámiť Prevádzkovateľovi č.2 akékoľvek porušenie platných právnych predpisov týkajúce sa Zdieľaných osobných údajov, ktorým vzniká oznamovacia povinnosť voči Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky alebo inému príslušnému dozornému orgánu.

Článok XII.

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva sa vyhotovuje v písomnej forme v slovenskej jazykovej verzii a v anglickej jazykovej verzii, z ktorých Prevádzkovateľ č.1 a Prevádzkovateľ č.2 obdržia po jednom vyhotovení z každej jazykovej verzie. V prípade rozporov medzi slovenskou jazykovou verzou a anglickou jazykovou verzou, slovenská verzia Zmluvy má prednosť.
2. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky podľa ustanovenia. § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov alebo v Obchodnom vestníku v súlade so Zákomom o slobodnom prístupe k informáciám.
3. Túto Zmluvu je možné ukončiť:
 - a) písomnou dohodou Zmluvných strán,
 - b) odstúpením od Zmluvy (s účinkami ex nunc) zo strany Prevádzkovateľa č.1, v prípade podstatného porušenia Zmluvy zo strany Prevádzkovateľa č.2, pokiaľ Prevádzkovateľ č.2 neodstráni porušenie v lehote určenej Prevádzkovateľom č.1. Za podstatné porušenie sa považuje najmä, nie však výlučne, porušenie článku III, IV, VI a VIII tejto Zmluvy.
 - c) odstúpením od Zmluvy (s účinkami ex nunc) zo strany Prevádzkovateľa č.1, v prípade opakovaného nepodstatného porušenia ustanovení tejto Zmluvy, zo strany Prevádzkovateľa č.2, pokiaľ Prevádzkovateľ č.2 neodstráni porušenie (vrátane odstránenia prípadných následkov porušenia, ktoré už nastali) v lehote určenej Prevádzkovateľom č.1.
 - d) odstúpením od Zmluvy (s účinkami ex nunc) zo strany Prevádzkovateľa č. 2 v prípade podstatného porušenia tejto Zmluvy Prevádzkovateľom č. 1, pokiaľ Prevádzkovateľ č. 1 neodstráni porušenie v primeranej lehote určenej Prevádzkovateľom č. 2.
4. Platnosť a účinnosť tejto Zmluvy skončí najneskôr súčasne dňom skončenia Zmluvy o službách.

5. Akékoľvek zmeny a doplnky tejto Zmluvy je možné vyhotoviť len v písomnej forme dodatkami, ktoré budú podpísané oboma Zmluvnými stranami.
6. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, ktoré sa dozvedeli pri plnení povinnosti podľa tejto Zmluvy o druhej zmluvnej strane, a ktorých zverejnenie alebo rozšírenie by mohlo jednej zo zmluvných strán privodiť ujmu. Závazok mlčanlivosti trvá počas trvania tejto Zmluvy, ako aj v neobmedzenej dobe po jej zániku, pokiaľ sa utajované skutočnosti nestanú verejne a všeobecne známymi aj bez pričinenia jednej zo zmluvných strán, alebo ak ktorákoľvek Zmluvná strana bude povinná zverejniť takéto informácie príslušnému orgánu na základe platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
7. V prípade ak sa podstatne zmenili podmienky, za ktorých bola táto Zmluva uzatvorená, Zmluvné strany sa zaväzujú v dobrej viere rokovať o primeranom prispôbení článkov tejto Zmluvy.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text Zmluvy prečítali, porozumeli jeho obsahu a že tento vyjadruje ich slobodnú vôľu, čo potvrdzujú svojimi podpismi.